

Guatemala, 21 de noviembre del 2021

Licenciado  
Luis Adolfo Mijangos Recinos  
Director General de las Artes  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Presente



Estimado Licenciado Mijangos:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo de Servicios Técnicos número DGA-187-722-2021 y Resolución VC-DGA-075-2021, (sexto producto).

### Actividades

- a) Creación de argumento;
- b) Creación de estructura;
- c) Creación de personajes;
- d) Creación de historia base;
- e) Sinopsís;
- f) Fichas de escena;
- g) Tratamiento de 9 páginas;
- h) Creación de escaletas;
- i) Tratamiento de 15 páginas;

- j) Creación de diálogos;
- k) Creación de la estructura acto 1;
- l) Primeras 10 páginas;
- m) Escritura de la página 10 a la 30;
- n) Creación de la estructura acto 2;
- o) Resumen página 30 a la 90;
- p) Punto medio;
- q) Primera y segunda mitad;
- r) Creación de contexto sub dramático;
- s) Escritura de la página 31 a la 45;
- t) Escritura de la página 46 a la 60;
- u) Escritura de la página 61 a la 75;
- v) Escritura de la página 76 a la 90;
- w) Creación de la estructura acto 3;
- x) Escritura de la página 91 a la 120;
- y) Primer borrador del guion;
- z) Re escritura de las páginas 1 a la 120;
- aa) Se realizó los ajustes acto 1, 2 y 3;**
- ab) Se realizó el borrador final;**
- ac) Otras actividades afines a sus servicios;

## Informe de Actividades

### aa) Se realizó los ajustes acto 1, 2 y 3;

En la última fase de la escritura del guión, se hacen los últimos ajustes a los actos correspondientes al guión. Estos ajustes corresponderán a las anotaciones específicas de efectos de sonido y música, la especificación de transiciones (cuando las transiciones sean de una importancia esencial para el ritmo de la película), y en algunas ocasiones se cambiarán de lugar algunas escenas para lograr la coherencia en la narrativa general de la historia.

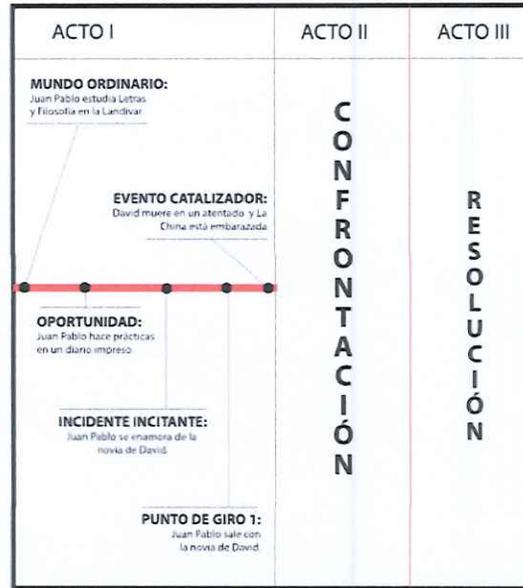
En el caso de “Los que se fueron por la libre”, los ajustes que se realizaron al guión fueron en su mayoría de forma, refiriéndonos con esto a anotaciones acerca de algunos efectos de sonido que consideramos pertinentes, ya que forman parte de la construcción del carácter de los personajes y de el ecosistema de la historia.

Por lo general, la linealidad del guión respetó la narrativa de la historia original, y no se experimentó con ninguna alternativa de narración que pudiera alterar tanto el ritmo de la película, como su percepción por parte del público.

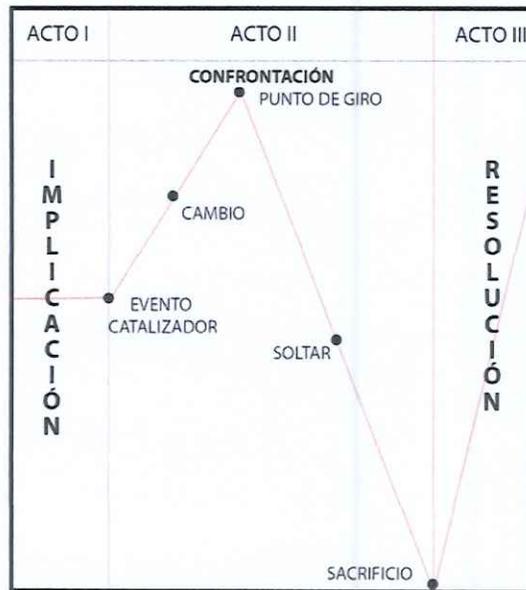


El ritmo de la película se marcó, desde el principio, respetando los estudios que habíamos hecho sobre la estructura según Syd Field, y las gráficas que habíamos presentado en los informes anteriores, las cuales se aprecian de la misma manera, tanto en el producto final escrito, como en las representaciones gráficas.

<sup>1</sup> Paradigma de Syd Field



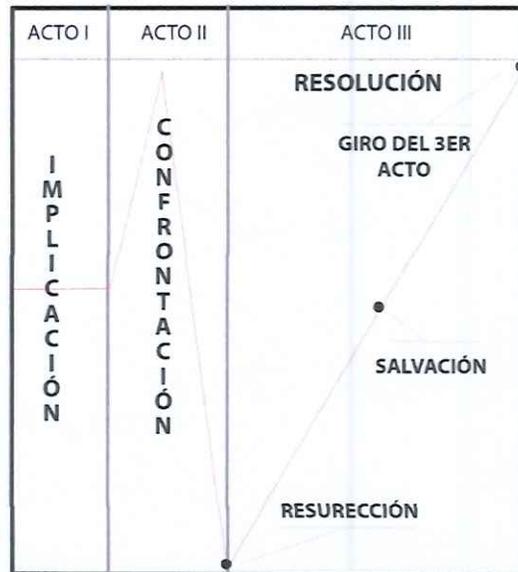
2



3

<sup>2</sup> Representación gráfica de la estructura del 1er acto

<sup>3</sup> Representación gráfica de la estructura del 2do acto



4

En conclusión, los aspectos técnicos que se revisaron a lo largo del trabajo de la creación de las estructuras de guión se utilizaron como una guía intangible que determinó los momentos en que se insertaron los eventos o las escenas que se habían identificado como elementos independientes de estructura durante las primeras etapas de investigación y de la escritura del guión.

**ab) Se realizó el borrador final;**

El borrador final es el guión terminado. Éste documento se utilizará como una guía para la preproducción de la película, y conllevará diferentes fases de desarrollo como desgloses y la creación de un guión técnico y uno gráfico, dependiendo las necesidades de cada producción.

En resumen, el guión final cuenta la historia de Juan Pablo, el personaje central, mientras los espectadores podrán revisar la cronología de los momentos más importantes de historia de Guatemala, tanto dentro del país como desde el exterior, conociendo los conflictos personales, de grupo, y entre dinámicas internas del periodismo y, sobre todo, los desencantos que poco a poco fueron minando su vida.

“Los que se fueron por la libre” subraya la crítica de Juan Pablo ante la gran diferencia entre los motivos de los que mantenían su ética por defender sus ideales, y los objetivos de los editores quienes, más bien, buscaban el poder y control, sin importar el engaño y manipulación.

---

<sup>4</sup> Representación gráfica de la estructura del 3er acto

Son muchas las interrogantes que se tienden, revisan y contestan: ¿Cómo se manejaba la organización periodística? ¿qué criterios se seguían para ejecutar logísticas? ¿De qué forma se establecían y daba seguimiento a las vías de comunicación interna, a qué peligros se enfrentaban y qué medidas se tomaban para mantener control y estabilidad al interior del periodismo? ¿Qué efectos –en lo individual, lo familiar y social- tuvo el periodismo sobre sus participantes?

“Los que se fueron por la libre” somete a análisis y juicio, bajo el punto de vista de uno de los personajes que vivieron el ese momento desde su interior, a las múltiples mentiras y manejos truculentos de algunos que, con miras a ostentar el poder, pusieron en la tabla de sacrificio su ética, y a muchos que sacrificaron su trabajo por defenderlos.

*\*Favor referirse a documento adjunto*

Paul Haase

Vo.Bo.

### **Resultado Esperado**

#### **Producto 6. Borrador Final. 19 de noviembre del 2021**

El borrador final o guión terminado es el desarrollo de la sinopsis del proyecto. La sinopsis es un resumen que abarca las partes claves de la película, como se presenta a continuación.

Juan Pablo es un joven estudiante que, ayudado de un buen amigo de su madre, Efraín, se incursiona en el mundo del periodismo en Guatemala. Principiando como chofer de la editorial donde trabaja, sube poco a poco de nivel ganándose la confianza de Efraín.

Mientras trabaja en la editorial, Juan Pablo se enamora de la china, la novia de su mejor amigo, el cual resulta muerto en un incidente confuso dentro de la universidad San Carlos de Guatemala. Para proteger a Juan Pablo, Efraín lo envía a Mexico a estudiar una maestría, en la cual Juan Pablo conocerá a La Pirámide, el gran amor de su vida, la cual eventualmente es acusada de espionaje por la policía mexicana. Temiendo por la vida de Juan Pablo, y por su seguridad en Guatemala, Efraín lo envía a trabajar a Costa Rica.

Juan Pablo se muda a Costa Rica a vivir con La China, con la que tiene dos hijas. Sin embargo, con el tiempo las cosas se complicarán en la relación y ésta se irá deteriorando. Al mismo tiempo, Juan Pablo se enterará que La Pirámide vive en Nicaragua.

Juan Pablo emprende un viaje a Nicaragua, donde es encarcelado por el ejército sin tener una explicación de su captura. En la cárcel, conocerá a varios personajes interesantes que lo harán reflexionar sobre su vida y su libertad.

Juan Pablo es liberado de la cárcel sin explicación y vuelve a Costa Rica. Se entera que Efraín ha muerto. En Costa Rica no encuentra más que soledad y rechazo, por lo que vuelve a Guatemala a vender la antigua casa de su familia.

Revisando las cosas que hay en la casa, se topa con un maletín donde encontrará fotos y cartas que lo harán entender su vida desde una perspectiva diferente, y encontrará una nueva esperanza para su destino.

*\*Favor referirse a documento adjunto*



Paul Haase

Vo.Bo.



Lic. Luis Adolfo Miyangor Rosinos  
Director Técnico III  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes



Licda. Carmen Petrona Ajcuc Tepéu  
Jefe del Departamento Sustantivo II  
Depto. de Apoyo a la Creación  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes

LOS QUE SE FUERON POR LA LIBRE

Por

Rodolfo Espinosa Orantes  
Paul Haase

DISLÉXICA © 2021  
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

FADE IN:

1 EXT. AVENIDA REFORMA - DIA 1

FX Baby you can drive my car - Beatles

Al capó de un Ford blanco que circula en la avenida reforma.

El conductor es Juan Pablo, un joven de clase media de 19 años aproximadamente. Escucha el radio del auto en donde suena una canción de los Beatles; Baby you can drive my car.

La avenida Reforma aún no es tan concurrida como lo es hoy en día. Algunos autos transitan de vez en cuando. Los transeúntes son mas frecuentes.

CORTE A:

2 SUPER: **GUATEMALA, 1996** 2

3 EXT. AVENIDA REFORMA - DIA 3

Vemos los toros, los monumentos a los poetas, los monumentos de la avenida Reforma en 1966 en general.

Juan Pablo, al volante, parece estar feliz de conducir su auto. Baila un poco, de manera discreta, mientras escucha la música. Observamos el panorama de la reforma, con su gente y sus esquinas.

Al detenerse en un semáforo en rojo, observa a unas chicas universitarias que se secretan entre ellas, y que a su vez lo voltean a ver. Juan Pablo las saluda con un ademán.

JUAN PABLO  
(sin audio)  
Hola

Las chicas sonríen y vuelven a secretar entre ellas.

El semáforo se pone en verde y Juan Pablo pone en marcha su auto acelerando el motor y quemando llanta, continuando su rumbo por la avenida Reforma hacia el Obelisco.

CORTE A:

4 EXT. OBELISCO - DIA 4

Juan Pablo da una vuelta al Obelisco para disfrutar de la canción y de la sensación de manejar su auto. Luego perfila hacia el bulevar Liberación.

CORTE A:

5 EXT. BULEVAR LIBERACION - DIA 5

Juan Pablo observa el acueducto que lo acompaña del lado izquierdo, a lo largo de todo el recorrido, hasta llegar al monumento de Tecún Umán de Roberto Gonzalez Goyri.

Al atravesar el puente de la avenida Atanasio Tzul, Juan Pablo se encuentra con autos que están siendo detenidos por un puesto de control militar.

Los autos circulan lentamente hasta que un soldado lo detiene y lo hace a orillarse. Juan Pablo obedece tranquilamente.

El soldado se asoma a la ventana del auto.

SOLDADO 1

Sus documentos por favor.

Juan Pablo saca su licencia de la billetera y se la entrega al soldado.

SOLDADO 1 (CONT'D)

Y los papeles del vehículo, si me hace la campaña.

JUAN PABLO

Sancarlistas.

Otro soldado inspecciona el maletero en donde encuentra una caja de cartón sellada con cinta de aislar. Con un cuchillo perfora la cinta y descubre unos panfletos.

JUAN PABLO (CONT'D)

Propaganda.

El soldado le muestra los panfletos al soldado de alto rango.

El soldado 1 retorna con los papeles y la licencia de Juan Pablo y se los devuelve.

SOLDADO 1

Que tenga un buen día.

JUAN PABLO

Gracias.

Juan Pablo coloca todos los documentos de vuelta a sus respectivos lugares y da marcha a su auto.

Mientras sale del puesto de control intercambia miradas con uno de los dos jóvenes "Sancarlistas " quienes tienen medio cuerpo sobre el capo del auto mientras dos soldados les colocan esposas.

Juan Pablo continua hacia el Trébol.

CORTE A:

6 EXT. TREBOL - DIA

6

**MONTAGE:**

Pasa por debajo de los puentes del trébol y continua por la Roosevelt hasta detenerse en un semáforo rojo.

A la par de el se detiene un mustang conducido por un joven que aparenta la misma edad que el.

El joven del mustang voltea a ver a Juan Pablo acelerando el motor de su auto. Indicándole que lo esta retando a una carrera.

Juan Pablo responde con un acelerón de vuelta, aceptando el reto.

Ambos jóvenes conductores fijan la mirada en el semáforo esperando a que este se vuelva verde.

La tensión aumenta al igual de los ruidos de los motores preparándose.

El semáforo cambia a verde y ambos pelan llantas al comenzar una carrera hacia el siguiente semáforo.

El bulevar esta escaso de autos afortunadamente.

Los pocos que hay son obstáculos que ambos conductores esquivan con mucho entusiasmo y destreza.

A doscientos metros frente a ellos se puede ver el siguiente semáforo que aun esta en verde.

Los dos autos están en un casi empate.

Intercambian miradas intrépidas y de pronto el mustang toma la delantera, cuando un auto se pone en el carril de Juan Pablo y lo obliga a esquivar súbitamente.

A 50 metros el semáforo se pone en amarillo.

Juan Pablo compresiona para acelerar y alcanzar el mustang al último momento.

A tan solo 10 metros el semáforo cambia a rojo y Juan Pablo se ve forzado a frenar.

El mustang se pasa el rojo a punto de provocar una colisión con otro auto. Bocina mientras se aleja.

Juan Pablo observa derrotado como el mustang se aleja en lo que queda de la Roosevelt.

Mientras el semáforo sigue en rojo, Juan Pablo nota que a su derecha un joven y su novia se suben a un auto humilde estacionado en la banqueta.

A Juan Pablo se le hace conocido el joven.

El auto estacionado enciende el motor, y de inmediato estalla.

#### **FX Tinitus**

Juan Pablo se cubre instintivamente del impacto.

Al reincorporarse nota el auto en llamas y la gente aglomerándose alrededor.

El semáforo cambia a verde y Juan Pablo continua su rumbo.

#### **END MONTAGE**

CORTE A:

7

INT. CASA DE JUAN PABLO - HABITACION - DIA

7

La habitación de Juan Pablo tiene una cama, un armario desordenado, y un escritorio lleno de papeles y de libros apilados. Sobre los libros hay algunas fotos, unos rollos sin revelar, y una cámara Canon AE1. A lado del espejo, en la pared, hay un pequeño espejo con varias fotos de Juan Pablo en varios viajes, y con algunas amigas y amigos. El resto de las paredes del cuarto están cubiertas por pósters de diferentes bandas de música, dentro las que destacan los pósters de Los Beatles, y uno de Albert Einstein que lee: "La imaginación es más importante que el conocimiento."

Juan Pablo revisa unas notas que ha hecho en un pequeño cuaderno amarillo. De entre las páginas del cuaderno cae una foto. En la foto podemos observar a Juan Pablo de niño y a su madre en año nuevo en Nueva York. Juan Pablo sonrío. Desde afuera se escucha que lo llaman.

EDELMIRA

!Juan Pablo! !Ya está la cena!

JUAN PABLO

!Ya voy ma!

Juan Pablo cierra el cuaderno amarillo y se saca de la bolsa un paquete de cigarrillos, que mete dentro de la gaveta del escritorio.

8

INT. CASA DE JUAN PABLO - COCINA - DIA

8

La cocina de la casa de Juan Pablo es amplia. Una refrigeradora nueva y una cocina de cinco hornillas reluciente llaman la atención. Desde un desayunador, se puede ver la televisión de la pequeña sala adjunta a la cocina. En el desayunador está Rodolfo, el padre de Juan Pablo, sosteniendo el periódico en la sección de economía. Toma café de una taza grande con el nombre "Harvard" grabado.

Edelmira, la madre de Juan Pablo, termina de cocinar unos panqueques y unos huevos sobre una plancha de hierro forjado. En la pequeña sala, el televisor cuenta las historias de las noticias de la mañana.

Edelmira y el padre de Juan Pablo hablan tranquilamente mientras miran la televisión.

EDELMIRA

Éste patojo siempre todo distraído.

RODOLFO

Vos eras igual.

EDELMIRA

¿Como así? Yo siempre fui ordenada y a tiempo en todo.

RODOLFO

Mmm ya se te está olvidando todo.

EDELMIRA

Tampoco era obsesiva compulsiva pues, pero ordenada si era.

RODOLFO

Perdiste el anillo de compromiso que te di no una, sino dos veces. Dejaste la plancha encendida y casi quemás la casa.

(MORE)

RODOLFO (CONT'D)

Una vez te llevaste un carruaje que no era el de Juan Pablo del super y pensaron que te habían secuestrado a un niño hasta que volviste y armaste un gran...

EDELMIRA

Bueno, bueno, ¿y vos llevas la cuenta o que?

RODOLFO

No pues, solo digo, de tal palo.

EDELMIRA

(hacia las gradas)

!Ya están los panqueques!

Juan Pablo baja corriendo de las gradas y pasa agarrando un panqueque.

EDELMIRA (CONT'D)

!Andá sentate! !Comé como la gente aunque sea!

Juan Pablo la besa en la frente.

RODOLFO

Juan Pa, tengo algo para vos.

Rodolfo saca un sobre de la bolsa de una chumpa colgada en el colgador.

EDELMIRA

Por eso es que está como está,  
!consentidísimo lo tenés!

Rodolfo sonrío y le da el sobre a Juan Pablo. Juan Pablo toma el sobre mientras se mete un panqueque entero a la boca. Lo abre. Dentro del sobre hay una pequeña nota con dos boletos de avión, a España. La nota lee, "feliz cumple Juanpa, de tu papa".

Juan Pablo se emociona y le da un abrazo a su padre.

JUAN PABLO

!Gracias papa! Que buen regalo.

RODOLFO

La idea fue de tu mama.

Juan Pablo corre hasta a la cocina y también abraza a su madre. Después mira el reloj.

JUAN PABLO  
 ¡Voy tardísimo!

Juan Pablo agarra otro par de panqueques y sale corriendo de la casa.

EDELMIRA  
 ¿Vas a venir a cenar?

JUAN PABLO  
 No creo ma, voy a juntarme con David, que tiene novia nueva.

EDELMIRA  
 Ese David, a mi me cae rebien ese patojo. Con cuidado pues.

Juan Pablo sale corriendo. En la televisión se puede escuchar:

TV  
 Julio Cesar Mendez Montenegro puede ser el próximo presidente electo por el congreso de Guatemala, al ninguno de los candidatos alcanzar el voto suficiente para ser electos democráticamente.

Rodolfo enciende un cigarro.

9

EXT. ESTACIONAMIENTO LANDIVAR - DIA

9

El auto de Juan Pablo se detiene en el pequeño estacionamiento de la Universidad Landívar.

Sale del auto como si fuera una estrella de Hollywood. Como si el mundo tuviera los ojos en él. Tiene un par de cuadernos y un libro. Comienza a andar hacia las aulas saludando de lejos a los otros alumnos.

ALVARO  
 ¡Juan Pablo!

Juan Pablo se detiene y voltea a ver a un joven rubio que sale del baño.

ALVARO (CONT'D)  
 ¿Vas a querer? Antes de entrar a filosofar.

JUAN PABLO  
 Cómo no.

Juan Pablo entra con Alvaro al baño.

10

INT. BAÑO LANDIVAR - DIA

10

Ambos fuman, no se logra definir que.

ALVARO

Éste Turcios fue el de Zunzapote.

JUAN PABLO

Sí, él con Cesar Montes.

ALVARO

¿Y quién le habrá puesto la bomba?  
¿El ejercito?

JUAN PABLO

Yo pienso que esa es la idea. Lo más lógico es pensar que el ejercito lo hizo, pero al ejercito no le conviene un líder revolucionario muerto.

ALVARO

¿Cómo así? ¿Por qué?

JUAN PABLO

La idea es capturarlos para interrogarlos y averiguar de otras operaciones y otros líderes, desbandarlos. ¿Me entendés?

ALVARO

Ya. ¿Entonces, quién fué?

JUAN PABLO

Ay dios Alvarito, es obvio que fue un mensaje de otro grupo revolucionario.

ALVARO

¿Pero y no todos quieren lo mismo pues?

JUAN PABLO

En principio si, pero hay que entender que cada uno tiene su propia ideología. El comunismo desde afuera parece una sola cosa pero desde adentro también es una lucha de poder.

(MORE)

JUAN PABLO (CONT'D)

Están los marxistas, esa es la base, luego están los leninistas, de ahí los stokistas, los socialistas, los cheguevaristas, los que solo son idealistas pero no tienen nada claro. ¿Me entendés? La izquierda son muchas izquierdas. Igual que la derecha son muchas derechas.

ALVARO

¿Y vos cómo sabés esto?

JUAN PABLO

Bueno, ¿y vos cómo es que no sabés esto?

(beat)

La verdad es que Turcios Lima fue un gran imbécil.

ALVARO

¿Por qué?

JUAN PABLO

Un guerrillero básicamente está en guerra con el estado, por no decir que acaba de efectuar un operativo con éxito.

(beat)

¿Qué esperaba?

ALVARO

Pues si, buen punto.

JUAN PABLO

Lo dejo Alvarito, me espera la Fília al sofas.

Juan Pablo sale del baño.

11 EXT. LANDIVAR - PATIO DE FACULTAD DE COMUNICACION - DIA 11

Juan Pablo sale de un salón de clases platicando con unos amigos. Lleva bajo el brazo el libro "El Extranjero" de Camus. Un amigo de Juan Pablo se le acerca.

PEDRO JUAN

Y entonces, ¿vas a ir a Nueva Orleans para fin de año o te vas rajar?

JUAN PABLO

Pues a ver que dice la familia vos,  
creo que quieren ir a Nueva York.

PEDRO JUAN

Nosotros acabamos de estar ahí, es  
bonito, pero Nueva Orleans para  
Mardi Gras es demasiado bueno,  
deberías de tratar de convencer a  
la familia.

Juan Pablo divisa a lo lejos a David y a su novia la China  
besándose en una banca.

JUAN PABLO

Pues si, voy a intentarlo, fijate  
que me tengo que ir, yo te voy  
contando.

Juan Pablo se despide de Pedro Juan, que no puede hacer nada  
para evitar que se vaya, aunque visiblemente quería seguir  
platicando.

Juan Pablo se acerca por el patio de la facultad a David y La  
China. La China esta sentada sobre las piernas de David.

Podemos ver a los estudiantes de periodismo discutiendo los  
eventos actuales en sus diferentes vestimentas de la época.  
Hay incluso un par de estudiantes que cantan trova con una  
guitarra.

JUAN PABLO (CONT'D)

¿Que dicen los tórtolos?

La China empieza a reirse mientras sigue besando a David.  
Después lo deja de besar y voltea a ver a Juan Pablo.

LA CHINA

(riendo)

!Que molestás!

David saca un cigarro de su chaqueta y lo prende.

DAVID

¿Que dice el burguesito?

Juan Pablo se ríe. Saluda a los dos.

DAVID (CONT'D)

¿Te diste cuenta que esa mara anda  
cantando Guantanamera en inglés?  
Una aberración.

FX Guantanamera

Todos ven hacia a donde están los estudiantes tocando, y efectivamente están tocando una versión en inglés de Guantanamera.

JUAN PABLO  
(a La China)  
¿Y tu como te llamas?

LA CHINA  
Me dicen China.

JUAN PABLO  
Pero no sos tan china.

LA CHINA  
(riendo)  
Aja..

Todos se ríen. Juan Pablo se busca sus cigarros pero no los encuentra.

JUAN PABLO  
Regalame un cigarro.

David se saca su cajetilla de cigarros y se los extiende a Juan Pablo. Cuando Juan Pablo está a punto de tomar uno los quita.

DAVID  
Te lo cambio por algo, por un batido.

Juan Pablo ríe.

JUAN PABLO  
Dale, vamos a Pecos Bill.

La China se levanta de las piernas de David.

LA CHINA  
!Me encanta ahí! !Vamos!

David le extiende los cigarros a Juan Pablo y Juan Pablo agarra uno. Lo enciende. Se van los tres.

Los tres atraviesan la ciudad desde la Universidad Landivar hasta el restaurante Pecos Bill. En la radio suenan canciones de Los Beatles.

13

INT. PECOS BILL - NOCHE

13

David y la China se besan y se lanzan miradas mientras comparten una hamburguesa con papas fritas y una malteada.

Al otro extremo de la mesa Juan Pablo come lo mismo mientras los observa de reojo y lee un libro.

Finalmente la China se percata de su mala educación y le dirige la palabra a Juan Pablo.

LA CHINA  
¿Qué está leyendo?

Juan Pablo levanta el libro.

JUAN PABLO  
El Extranjero.

LA CHINA  
¡Sartre! Me encanta Jean Paul Sartre. ¿Es para la U?

JUAN PABLO  
De hecho es Camus.

LA CHINA  
Ay si, que pena, me confundí.

DAVID  
Yo pensé que era de Saint Exupery.  
(beat) libros de primaria leen ustedes.

JUAN PABLO  
(ignorando a David)  
Si, tengo que escribir un ensayo.  
Pero ya lo he leído varias veces.  
Es uno de mis existencialistas favoritos.

LA CHINA  
Me encanta que no siente nada, ni por la muerte de su mamá, ni por su novia, ni por haber matado a alguien.

JUAN PABLO  
Es un poco el punto del existencialismo. Un detalle frívolo de ser y los pensamientos pero creo que está sobrevalorado o tal vez infravalorado.

DAVID

Aquí vamos otra vez.

David no se muestra interesado por esta plática, su hamburguesa parece ser más importante, pero para la China esto es como un juguete nuevo.

JUAN PABLO

Yo creo que El Extranjero es un plano de pensamientos y circunstancias que nos plantean para que nosotros, el lector, pongamos las emociones que consideremos adecuadas.

(beat)

A diferencia de, pongamos una novela romántica latinoamericana, en donde se nos guía por un sube y baja de emociones, un mapa por así decirlo. El existencialismo, y en específico El Extranjero, solo nos plantea situaciones extremas en un cuerpo sin carne que nosotros mismos llenamos con nuestros propias experiencias.

(beat)

Bueno, es lo que yo pienso, Camus podrá decir lo que el quiera.

DAVID

El existencialismo francés no es un mapa de emociones compadre. Es un deleite de palabras que aprovecha la riqueza del símbolo. Y ni siquiera eso. Denigran al ser humano a su condición de dependencia en el lenguaje.

JUAN PABLO

Talvez inventa el término existencialismo, pero el absurdismo existe desde que somos humanos. ¿Alguna vez has leído la biblia?

DAVID

Ya va el sarcasmo.

LA CHINA

Bailemos.

DAVID

Yo no bailo mi amor, tu sabés, menos con una hamburguesa en el buche.

LA CHINA

Juan Pablo, ¿usted baila?

JUAN PABLO

Solo si me da permiso tu garrote.

CHINA

Si te da permiso, vamos.

DAVID

Denle, yo me voy a echar un  
cerveza.

David llama a un mesero.

China y Juan Pablo se levantan a bailar.

Comienzan con un Twist. Ambos, tomando su distancia, bailan una canción de Elvis Presley.

De pronto comienza a sonar un Charleston y ambos se emocionan.

Poco a poco comienzan a llamar la atención de todos en el lugar.

David toma una cerveza y no parece estar molesto ni celoso.

La China y Juan Pablo finalizan su casi coreografiado baile y reciben aplausos de la gente incluyendo aplausos de David.

Ambos se miran a los ojos. El interés por el otro es evidente.

14 EXT. PECOS BILL - NOCHE

14

Juan Pablo se sube al auto mientras observa y se despide de la China y David, quienes se alejan tomados de la mano por la 7a avenida.

Juan Pablo clava la mirada en la China hasta que ésta voltea a verlo antes de cruzar con David en una esquina.

Juan Pablo sonrío. Enciende su auto y se marcha pelando llantas.

15 INT. CASA DE JUAN PABLO - COMEDOR

15

Edelmira le sirve la cena a Juan Pablo. Edelmira luce muy elegante, con maquillaje y joyas. Termina de servirle la cena a Juan Pablo y se sienta frente a él. Saca un cigarro.

JUAN PABLO  
¿Y porque tan elegante ma?

Edelmira le acaricia la mejilla a Juan Pablo.

EDELMIRA  
(sonriente)  
Gracias miijo. Vamos a ir a cenar  
con tu papa. Solo que ya se tardó  
un poco.

JUAN PABLO  
¿a cenar a donde?

Edelmira enciende su cigarro.

EDELMIRA  
Es algo así como una recepción de  
unos diplomáticos amigos de tu  
papa. Vos sabes como son esas  
cosas. Yo me aburro mucho pero  
igual se come rico, y el vinito ni  
te cuento.

Juan Pablo come y aparta unos vegetales.

EDELMIRA (CONT'D)  
Comete esos vegetales. Te hacen  
bien.

Juan Pablo se come los vegetales pero hace muecas.

EDELMIRA (CONT'D)  
Agradecido deberías de estar que  
tenes de comer. (beat) Mira, y  
hablando de otra cosa, fijate que  
estuve hablando con un viejo amigo,  
Efraín, y el está ahora como editor  
en un diario. Le conté que vos  
estabas estudiando periodismo y se  
emocionó bastante. El te conoce  
desde chiquito.

JUAN PABLO  
¿Quien es mama? No recuerdo haber  
escuchado su nombre.

EDELMIRA  
No creo que lo recordés, eras muy  
chiquito vos.

Rodolfo entra apurado por la puerta. Se encuentra un poco  
agitado.

RODOLFO

Ya vine, ya vine. Perdón por el retraso pero me retuvieron en la oficina. Solo me cambio de camisa y nos vamos.

Rodolfo sube al segundo piso a la habitacion a cambiarse.

JUAN PABLO

Ay dios.

EDELMIRA

Siempre tarde tu pobre papa, como le cuesta estar a tiempo.

Ambos sonríen.

EDELMIRA (CONT'D)

Pues si, entonces no se si te interesaría ir con Efraín a hacer algunas prácticas o a conocer como funciona la edición de un diario. Quien sabe, a lo mejor hasta podrías terminar escribiendo algo ahí.

JUAN PABLO

Claro que si mama, cabal he estado pensando en empezar a trabajar. Me cae de lujo de hecho.

EDELMIRA

Me alegre mijo.

Edelmira vuelve a acariciar la mejilla de su hijo.

EDELMIRA (CONT'D)

Esta creciendo mi chiquito.

Juan Pablo vuelve a hacer muecas con la boca llena de comida. Rodolfo baja corriendo las escaleras.

RODOLFO

Vámonos pues, que ya es tarde. Buen Provecho hijo.

JUAN PABLO

Gracias papa.

Edelmira besa en la cabeza a Juan Pablo y sale hacia la puerta. Juan Pablo juega un poco con la comida en su plato. Dibuja con la salsa una C.

16

INT. REDACCIÓN DIARIO - DIA

16

Efraín, 25 años aprox, camina por delante de Juan Pablo en una sala de redacción de un diario. Se escuchan teléfonos sonar, gente murmurando y máquinas de escribir, muchas máquinas. Efraín fuma.

EFRAÍN

Nunca habíamos aceptado practicantes de otra carrera que no fuera periodismo antes. Al menos no mientras yo he sido editor.

(beat)

Qué es lo que estás estudiando?

JUAN PABLO

Letras y Filosofía

EFRAÍN

Bueno, aquí la filosofía de las cosas no tienen mucha relevancia. De hecho nos metería en muchos. Ahora letras...

(beat)

De eso si hay mucho aqui. Pletora. Fumas?

JUAN PABLO

No.

EFRAÍN

Que bueno. Odio que me pidan cigarros.

(beat)

Juan Pablo?

JUAN PABLO

Si.

EFRAÍN

Para qué sos bueno?

JUAN PABLO

Eeehhh...

EFRAÍN

Quiero ser honesto. Imprimir un diario es complicado. Ser periodista hoy es, bueno, es peligroso. Ser fotógrafo pues no es tan necesario ser buen fotógrafo para estar en un diario pero si es necesario ser periodista, y eso es algo que no sos.

(MORE)

EFRAÍN (CONT'D)

Ser conserje no veo como justifica las prácticas, aunque si en la parte de filosofía. Entonces...

(beat)

Para no estar comprometiendo el trabajo de ninguno me gustaría que nos habláramos con honestidad y en vez de llegar a perder un mes probando para qué podrías ser útil, prefiero llegar al grano lo más pronto posible antes de comenzar a firmar impulsivamente y preguntarte para qué sos bueno?

JUAN PABLO

Bueno, honestamente señor Efraín.

EFRAÍN

No me digás señor, tengo veinticinco.

JUAN PABLO

Perdón. Efraín. Me gusta creer que soy bueno para escribir, tal vez no tengo un estilo muy convencional o muy pulido pero se me da con mucha facilidad poner en palabras escritas.

EFRAÍN

No te voy a poner en redacción. Si mucho te pondría a transcribir entrevistas pero estamos cortos de máquinas. Así que para que más servís.

JUAN PABLO

Soy un lector muy hábil, me gusta leer y lo hago con mucha frecuencia. Puedo llegar a leer un libro de seiscientas páginas es un día. Claro que la vista me falla por un par de horas pero luego estoy bien.

EFRAÍN

Estás fuera de tu elemento si creés que te voy a poner a leer. En el diario los que leen somos los editores y eso es estar hasta arriba de la cadena alimenticia.

(MORE)

EFRAÍN (CONT'D)

Tu mamá es como mi prima, digamos,  
y le debo muchos favores pero no es  
la primera dama. Vi que venías  
manejando un carro.

JUAN PABLO

Así es.

EFRAÍN

¿Un Ford?

JUAN PABLO

Es correcto.

EFRAÍN

¿Está a tu nombre?

JUAN PABLO

Está a nombre de mi papá pero yo  
tengo los papeles.

EFRAÍN

Me puede servir que seas chofer de  
uno que otro corresponsal. No nos  
damos a basto con el transporte.  
Podríamos hasta pagarte con  
gasolina.

JUAN PABLO

Bueno.

(beat)

También soy bueno para escribir  
ensayos. Soy el primero en la...

EFRAÍN

No te voy a poner en redacción.

Se escucha una patrulla.

17

EXT. FACULTAD DE COMUNICACION - USAC - DIA

17

Juan Pablo camina por la USAC. Llega frente a la facultad de comunicación y se sienta en unas bancas. Saca un cigarro y lo enciende. Observa a su alrededor a los estudiantes de la USAC.

Por la puerta de la facultad divisa a David, rodeado de tres amigas muy guapas que platican con él. David juguetea un rato con ellas, y después divisa a Juan Pablo sentado en las bancas. Se despide de su amigas, que lo ven alejarse. Se acerca Juan Pablo y lo abraza fraternalmente.

DAVID  
¿Que dice el burguesito?

Juan Pablo se ríe y asienta.

JUAN PABLO  
Todo bien vos, acá observando la fauna de tu universidad.

DAVID  
Están todas como locas, como que hay luna llena. !Auuuu!

David aúlla. Los dos se ríen.

JUAN PABLO  
Vos deberías de estar mas tranquilo, ¿No que ya estas apartado pues?

David enciende su cigarro.

DAVID  
¿Como así apartado?

JUAN PABLO  
¿No estas saliendo con La China pues?

David se ríe, vuelve a calar su cigarro, y se sienta al lado de David.

DAVID  
Mi querido Juan Pablo, solo porque vos estas atado ciegamente a las dinámicas sociales propias de tu condición socioeconómica, no significa que todos debemos estarlo. Es cierto que las clases altas de la sociedad insisten en la monogamia y en la procreación como una herramienta para mantenerse fuertes y constituidas, en una especie de endogamia extendida, pero acá en la vida real no necesariamente tenemos que tener hijos, acá, de hecho si tenemos hijos, nos empobrecemos más, es la herramienta perfecta.

En ese momento a David le cubren los ojos por detrás.

LA CHINA  
 ¿Que estás hablando de la  
 monogamia?

Juan Pablo se ríe y se ve muy contento de ver a La China.

DAVID  
 No pues, le estoy explicando acá a  
 mi querido amigo como es que  
 funciona la hegemonía.

LA CHINA  
 (riendo)  
 A vos lo que te hace falta es  
 aprender a bailar.

DAVID  
 Eso también, pero en Cuba, en el  
 malecón.

LA CHINA  
 Ah bueno! ¿O sea me quemarías el  
 rancho con una cubana?

DAVID  
 No podría nunca quemarte el rancho  
 porque no te considero mi  
 propiedad, y lo único que pido a  
 cambio es un trato equitativo.  
 Tengo suerte de conocerte, porque  
 sos la mujer mas linda que se ha  
 paseado por estos lares, pero no te  
 considero ni mi propiedad ni mi  
 responsabilidad, solo te considero  
 mi suerte.

La China que ya está sentada en sus piernas sólo lo ve a los  
 ojos.

LA CHINA  
 Me encantás.

Se besan.

Juan Pablo fuma viendo para otro lado. David deja de besar a  
 la China y se dirige a Juan Pablo.

DAVID  
 Perdón vos, es que lo distraen a  
 uno. Pero bueno yo tengo una clase  
 ahora, y salgo dentro de 1 hora,  
 porque no te quedás con aquella y  
 luego nos vamos al billar o algo  
 así?

Juan Pablo voltea a ver a La China que asiente sonriendo.

JUAN PABLO  
Si claro, no tengo nada que hacer.

David se levanta y sale en dirección a la facultad. Cuando está apunto de entrar a un salón se encuentra con una chica que lo saluda efusivamente. Juan Pablo y La China lo miran desde lejos.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Así malos te gustan entonces.

LA CHINA  
!Callate!

Juan Pablo y la China se ríen.

LA CHINA (CONT'D)  
Acompañame a dar una vuelta.

Juan Pablo y La China se levantan.

18

EXT. PLAZA CENTRAL - USAC

18

La China camina de la mano de Juan Pablo. Caminan en silencio, observando la dinámica de los otros estudiantes de la universidad. Hay jóvenes malabareando, jóvenes fumando, jóvenes estudiando.

Llegan a una pequeña plaza con unas bancas, donde se sientan y sacan unos cigarrillos.

LA CHINA  
¿y donde aprendiste a bailar?

JUAN PABLO  
Mi abuela me enseñó.

LA CHINA  
Con razón, bailas superbien.

JUAN PABLO  
Era una cosa familiar, siempre que nos juntábamos en familia parábamos bailando.

LA CHINA  
Que suerte eso.

JUAN PABLO  
Yo lo veo normal.

LA CHINA  
¿de donde era tu abuela?

JUAN PABLO  
Española, pero mi abuela era cubana.

LA CHINA  
Mira, que internacional.

JUAN PABLO  
Pero lo que mas le gustaba bailar a mi abuela era tango.

LA CHINA  
¿Sabes bailar tango?

JUAN PABLO  
Por supuesto

LA CHINA  
No te puedo creer.

La China se para frente a Juan Pablo con pose de bailarina de tango.

LA CHINA (CONT'D)  
!Enseñame! Es una orden.

Juan Pablo se para frente a la china y le da las indicaciones.

JUAN PABLO  
Esta mano va acá, y está otra la pones así, sin apretar.

La China sigue todas las instrucciones de Juan Pablo, sin dejarlo de ver a los ojos.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Los pasos básicos son así.

Juan Pablo le enseña a la China los pasos básicos.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Y ahora lo único que falta es la música.

LA CHINA  
Nos la podemos imaginar.

Juan Pablo y la China empiezan a bailar al ritmo de "Por una cabeza". Al terminar la canción, ambas caras quedan demasiado cerca, y La China besa a Juan Pablo.

19 INT. OFICINA EFRAÍN - DIA

19

Juan Pablo está en la oficina de Efraín.

EFRAÍN  
Algo me querés pedir.

JUAN PABLO  
Una ruta.

EFRAÍN  
¿Una ruta?

JUAN PABLO  
Si.

EFRAÍN  
¿Cuál ruta?

JUAN PABLO  
La zona doce.

EFRAÍN  
¿Por qué?

JUAN PABLO  
He estado hablando con los otros  
choferes y a ninguno le gusta irse  
a meter a la USAC. Dicen que es muy  
peligroso.

(beat)

A mí no me molestaría que se me  
asignara esa ruta como ruta fija.

EFRAÍN  
¿Te gusta la adrenalina o sabés  
algo que yo no se?

JUAN PABLO  
Creo que me ayudaría con la  
universidad. Estar en contexto con  
un poco más de... realidad por así  
decirlo.

EFRAÍN  
Bueno, no es por así decirlo. Así  
lo estás diciendo y así es. ¿Qué  
tanta realidad podés encontrar en  
la burbuja de una universidad  
privada como la Landívar? Peor  
sacando una carrera tan inservible  
como Letras y Filosofía.

JUAN PABLO

Pues por eso mismo. Me siento sesgado y solo estar en la USAC me hace al menos estar inquieto a indagar qué más pasa en esta sociedad.

EFRAÍN

La verdad es que no me gustaría tener que darle una mala noticia a tu mamá pero tenés razón. No sos tan pequeño burgués como yo creía. Al menos no querés quedarte en ese paroxismo.

(beat)

Está bueno, te doy la ruta. Pero no vayás a estarte metiendo con nadie. Si te dan propaganda revolucionaria, la sacás del carro. Nunca te parqueés dos veces seguidas en el mismo lugar y nunca, nunca, consortar con las estudiantes, entendido?

JUAN PABLO

Entendido, gracias.

EFRAÍN

Nada que gracias. Quiero un café con dos de azúcar.

JUAN PABLO

Ahorita se lo traigo.

Juan Pablo sale corriendo por el café.

20

INT. CARRO DE JUAN PABLO - DIA

20

Juan Pablo conduce su auto. Chente, un periodista de 30 años de edad, de estatura media y pelo rizado, va en el asiento del pasajero colocándole un rollo a una cámara.

JUAN PABLO

Nikon F1. Bonita. Dicen que ya va a salir la Fm1. Que es una nave.

CHENTE

¿Sos fotógrafo?

JUAN PABLO

Me gustaría. Aficionado soy. Pero si alquito se me queda.

CHENTE

A mi me gusta la Nikon. Para el golpe me la llevé y empezó a llover. Yo seguí tomando fotos como si nada.

JUAN PABLO

Aguantadora.

CHENTE

Si, compañera. Esas babosadas nuevas que quieren sacar les quieren poner baterías. Baterías! Para medir la luz y no se que. ¿Te podés imaginar? Y entonces para que aprendés pues? La foto se trata de eso, del balance entre luz y sensibilidad. Si no te la sabés, no tomés fotos. Lo que va a pasar es que van a terminar un montón de giles tomando fotos diciendo que son fotógrafos y no saben un carajo.

Juan Pablo sigue manejando mientras observa como Chente se enerva con la plástica, mientras arma su cámara agilmente.

CHENTE (CONT'D)

Ahi está. A ver que saco hoy.

JUAN PABLO

¿Y que hay hoy en la U pues?

CHENTE

Se van a reunir unos dirigentes estudiantiles.

Chente para de repente cuando ve un retén. Parece nervioso. El carro pasa frente al reten y los policías ni siquiera lo notan.

Llegan a la entrada de la USAC.

JUAN PABLO

¿En donde te dejo?

CHENTE

Acá está bien. Mirá y vos que vas a hacer ahora.

JUAN PABLO

Ahi veo en que hago tiempo, te recojo aca a medio dia.

CHENTE

Perfecto. Nos vemos entonces, y seguimos platicando.

Chente se baja del auto y Juan Pablo sigue adelante. Sube la música y da vueltas alrededor de la u.

En una curva puede divisar a La China hablando con unas amigas. Cuando ella lo ve, se acerca corriendo. Juan Pablo se aorilla.

LA CHINA

Hola hola

Juan Pablo sonrío.

LA CHINA (CONT'D)

¿Y a que se debe tal honor de su visita?

JUAN PABLO

Trabajo amiga, puro trabajo.

Ambos ríen.

LA CHINA

¿Me llevás a dar una vuelta?

Juan Pablo le abre la puerta.

LA CHINA (CONT'D)

Me gusta que no hables mucho.

Juan Pablo arranca y se lleva a la China a dar una vuelta.

Podemos ver a los lejos a los dos jóvenes besándose en el carro, parqueado en el mirador de Amatitlán.

21

EXT. USAC - DIA

21

La China observa a dos hombres correr por el periférico universitario y subirse a una panel blanca. A ella le pareció fuera de lugar, pero continúa su camino hacia la facultad de Ciencias Políticas.

En el estacionamiento observa el escarabajo Volkswagen de David. (si Tito estaba con ellos en día que bailaban, talvez llegara después pero cuando se van en vez de cruzar en una esquina se suben al escarabajo de Tito).

La China detiene su marcha hacia la facultad y se dirige hacia el escarabajo.

Desde el punto de vista de ella se puede apreciar que hay dos personas adentro.

Llega hasta la ventanilla de el copiloto y nota a David recostado en el asiento. El vidrio está abajo.

CHINA

¿David?

La China lo toca e inmediatamente el cuerpo se desliza hasta caer sobre el cuerpo de Tito. Ambos están muertos y tienen disparos en la cabeza.

La China grita.

Varios estudiantes se aglomeran alrededor del escarabajo.

22

INT. CASA DE JUAN PABLO - HABITACION - DIA

22

Juan Pablo esta tirado en su cama. Observamos un traje negro con el que probablemente asistió al funeral de David.

Se nota desvelado. Observa la tarjeta que encontró tirada el día de la explosión. Después desvía la mirada hacia una foto que tiene de David tomando una cerveza.

Edelmira interrumpe la meditación de Juan Pablo, cuando llega a tocarle la puerta.

EDELMIRA

Juan Pablo mijo, te buscan. Es La China.

Juan Pablo suspira y se levanta. Se sienta en la cama. Toca la puerta.

JUAN PABLO

Dale.

La China entra en la habitación de Juan Pablo y se sienta junto a el. Trae una mochila.

LA CHINA

Juan Pa...

La China empieza a llorar y se apoya en el brazo de Juan Pablo.

JUAN PABLO

China, ¿vos que sabías de David? O sea, ¿algo raro?

LA CHINA

No, para mi sólo era David. Siempre estaba hablando pero nunca hablaba de él mismo. Ni siquiera conocí a su familia. Y en su cuarto no había nada. Ni una foto.

Ambos se quedan pensando un rato.

LA CHINA (CONT'D)

David dejó ésta mochila en mi casa. Ni siquiera me he atrevido a abrirla.

Juan Pablo coge la mochila y la abre. Poco a poco saca unos cuadernos y unas fotos del interior de la mochila. Los pone sobre la cama.

Juan Pablo abre uno de los cuadernos y empieza a hojearlo. Encuentra varias notas con fechas y nombre, y con pequeños mapas de la ciudad.

JUAN PABLO

Son mapas, y nombres.

Juan Pablo reconoce de los mapas la fecha en la que presenció la explosión.

JUAN PABLO (CONT'D)

David era guerrillero.

LA CHINA

¿David?

JUAN PABLO

Si, esta es la fecha en la que fue la explosión de la reforma. Yo estaba ahí enfrente. Aca esta explicado como lo planearon todo.

LA CHINA

Ay no!

JUAN PABLO

Le enseñaste esto a alguien?

LA CHINA

No.

JUAN PABLO

Hay que quemarlo, deshacerse de esto.

LA CHINA

¿Por que?

JUAN PABLO

Si nos encuentran esto nos llevan presos por cómplices.

Edelmira entra en la habitación.

EDELMIRA

¿Como esta patojos?

Juan Pablo esconde rápidamente la mochila detrás de la cama, pero Edelmira se da cuenta.

EDELMIRA (CONT'D)

Les traje un poco de limonada.

Edelmira deja una bandeja con un pichel de limonada sobre el escritorio.

LA CHINA

Gracias, Edelmira.

Edelmira se sienta junto a la China.

EDELMIRA

Yo se que lo que has de estar pasando es muy duro. Y tambien se de la situación con tus papas. Te quería ofrecer que te vinieras a quedar con nosotros un tiempo, yo se que a Juan Pablo le gustaría tenerte cerca.

La China mira a Juan Pablo, quien esta sorprendido por el ofrecimiento de su madre, pero lo apoya con una sonrisa.

LA CHINA

Gracias Edelmira, lo tengo que pensar, estoy en medio de tantas cosas.

EDELMIRA

Dale con paciencia mija, cualquier cosa sabes que estamos aca para apoyarte.

Edelmira abraza a La China y se levanta. Despeina un poco a Juan Pablo y luego sale.

JUAN PABLO

Entonces, ¿te venis a vivir conmigo?

La China se mira un poco indecisa.

JUAN PABLO (CONT'D)

No tenés que apresurarte, igual lo nuestro nadie lo sabe. Sería como una amistad cercana. Y por lo que vimos en la mochila, creo que sería mejor que te vinieras, para estar más segura. Mejor que si averiguan algo ni te vinculen con él. Pero en fin, es tu decisión.

La China empieza a llorar de nuevo.

JUAN PABLO (CONT'D)

Dale, tranquila..

La China ve a los ojos a Juan Pablo.

LA CHINA

Es que hay otra cosa.

JUAN PABLO

¿Otra cosa?

LA CHINA

Si, otra cosa

Juan Pablo se ve curioso.

JUAN PABLO

Decime, podés confiar en mi.

LA CHINA

Me prometes que no te vas a enojar?

JUAN PABLO

Prometido

LA CHINA

Estoy embarazada.

Juan Pablo da un paso hacia atrás y bota la bandeja con limonada. Se hace un gran charco de limonada y pedazos de vidrio.

LA CHINA (CONT'D)

Ya sabía que te ibas a enojar.

JUAN PABLO

No me estoy enojando, solo me destantée un poco.

Juan Pablo trata de recoger y limpiar un poco.

JUAN PABLO (CONT'D)  
 ¿Y quien es el padre?

La China se enoja bastante y empieza levantar sus cosas. Juan Pablo se corta una mano intentando levantar los pedazos de vidrio. Su sangre cae sobre la limonada.

JUAN PABLO (CONT'D)  
 ¿Que pasa? (beat) No, esperate, hablemos, lo siento, solo me sorprendiste. Esperame.

La China vuelve a tirarse sobre la cama a llorar. Juan Pablo la abraza por detrás y la consuela.

JUAN PABLO (CONT'D)  
 Vamos a resolver todo esto, juntos.

La China poco a poco deja de llorar.

LA CHINA  
 ¿Juntos?

JUAN PABLO  
 Si, juntos.

Podemos ver el charco de limonada con las gotas de sangre de la mano de Juan Pablo.

23 EXT. CASA DE JUAN PABLO - JARDIN 23

Juan Pablo, Rodolfo y La China están en el jardín preparando un asado. Edelmira está en la cocina preparando limonada. Sin que nadie la vea, sube rápidamente a la habitación de Juan Pablo.

24 INT. CASA DE JUAN PABLO - HABITACION 24

Edelmira entra en el cuarto de Juan Pablo. Enciende la luz. Observa las fotos nuevas, las cosas de La China tiradas mezcladas con el desorden de Juan Pablo. Una foto de Juan Pablo, David y La China que han puesto junto al espejo.

Llega detrás de la cama y encuentra la mochila. Abra la mochila y revisa lo que hay dentro de ella. Saca algunos papeles y se los lleva.

Sale del cuarto apagando la luz.

25 INT. CASA DE JUAN PABLO - COCINA

25

Edelmira regresa a la cocina con los papeles, cuidando que nadie la vea. Abre una alacena y saca unos trastos. Coloca los papeles detras de los trastos y empieza a colocar los trastos de nuevo. Justo entra Juan Pablo.

JUAN PABLO  
¿Que tanto haces ma?

EDELMIRA  
Nada, nada, sacando los platos para la ensalada.

JUAN PABLO  
A ver, te ayudo.

EDELMIRA  
No te preocupés, yo puedo solita.  
!Que no está vieja tu madre todavía!

JUAN PABLO  
(riendo)  
Más viejo me siento yo!

EDELMIRA  
Dejá de estar hablando babosadas.

Edelmira cierra la alacena.

EDELMIRA (CONT'D)  
A ver, llevate la ensalada pues.  
Vamos saliendo.

JUAN PABLO  
Listo.

Edelmira y Juan Pablo salen de la cocina.

26 EXT. CASA DE JUAN PABLO - JARDIN

26

Edelmira y Juan Pablo salen al jardín. Ahí está Rodolfo abrazando alegremente a La China.

EDELMIRA  
¿Y entonces? ¿Porque tanta alegría?

Rodolfo suelta a La China y se va a abrazar a Edelmira. La China mira a Juan Pablo.

LA CHINA  
 (sonriendo)  
 Le tuve que contar.

Juan Pablo sonríe. Rodolfo abraza a Edelmira.

RODOLFO  
 Vamos a ser abuelos.

Todos se abrazan juntos.

START MONTAGE

--Juan Pablo publica su primer libro.

--Juan Pablo tiene su segunda hija.

--Juan Pablo da clases en la universidad.

--Juan Pablo viaja a Europa y conoce a Miguel Angel Asturias y a su esposa.

END MONTAGE

**SUPER: Guatemala, 1975**

27 EXT. CASA DE JUAN PABLO - JARDIN

27

Juan Pablo esta regando el jardín. Se ha mudado a un pequeño apartamento al lado de la casa de sus padres, y ahí viven con La China y sus dos hijas.

Edelmira juega en el jardin con la hija pequeña de Juan Pablo. Juan Pablo las observa de lejos mientras aza un pedazo de carne en la parrilla. Observa también como Rodolfo habla con La China en el salón.

28 INT. CASA DE JUAN PABLO - SALON

28

Rodolfo habla con La China. La China le cuenta de como las niñas empiezan a ir al colegio.

LA CHINA  
 El otro dia me llamó la maestra para decirme que Sofi le había pegado a una compañerita, y que si en la casa estábamos bien.  
 (MORE)

## LA CHINA (CONT'D)

Yo le pregunté a que compañerita, y cuando la maestra me dijo, pensé como que la nenita esa se merecía que alguien le diera un sopapo.

Ambos se ríen. Suena el teléfono.

RODOLFO

(al telefono)

¿Si diga? Efrain! ¿Como estas amigo? (beat) si claro, es que está jodida la situación, pero ahí vamos saliendo adelante (beat) si, si aca anda, te lo llamo.

(al jardin)

Juan Pablo! Telefono!

Juan Pablo desde afuera asiente y grita.

JUAN PABLO

!Voy!

Juan Pablo se quita su delantal y se dirige al salón.

29

INT. AGENCIA INDEPENDIENTE - DIA

29

Efraín está en una oficina un poco más grande y más desordenada. Tiene frente a el un escritorio lleno de papeles. Toma un café mientras lee unos papeles. Entra una secretaria.

SECRETARIA

Lo busca Juan Pablo.

EFRAIN

A si, que pase el patojo.

La secretaria sale y entra Juan Pablo con un pequeño paquete en la mano.

EFRAIN (CONT'D)

¿Que tal Juan Pablo? Has crecido vos.

JUAN PABLO

¿Que tal Efrain? Si ahí nos hemos estado alimentando.

EFRAIN

Me alegra verte. He estado hablando con tu mama, que me ha ido contando de tus aventuras por Europa y otras cosas. Que tenés dos hijas dice.

JUAN PABLO

Si Efrain, ahí ha ido creciendo la familia, y si tuve la oportunidad de viajar a Europa y conocer a Asturias. Interesante el tipo la verdad.

EFRAIN

Asi como interesante, interesante, no se. Pero la verdad es que como que representa la literatura guatemalteca en el extranjero, como siempre, desde el extranjero.

(beat)

y contame, terminaste los estudios.

JUAN PABLO

Si, terminé en la Landivar, me costó un poco por lo de David.

EFRAIN

Si, me contó tu mama.

JUAN PABLO

Pero despues como que lo retomé y terminé graduándome. De hecho hasta publiqué un libro.

Juan Pablo le pasa el paquete a Efraín. Efraín lo abre y ve el libro.

EFRAIN

Has estado ocupado entonces.

JUAN PABLO

Pues si, la verdad es que solo las niñas como que son bastante trabajo. Pero entre el insomnio y el ruido encuentro tiempo para dedicarle a otras cosas.

EFRAIN

Perfecto. Pues yo te llamaba..

La secretaria interrumpe.

SECRETARIA

Efraín, le recuerdo su reunión de las 11 con los de la comisión de periodismo.

EFRAIN

Gracias, gracias.

Efrain le da un trago largo a la taza del cafe.

EFRAIN (CONT'D)  
Pues te llamaba porque tengo demasiado que hacer, y me gustaría que te unieras al proyecto.

JUAN PABLO  
¿Que proyecto?

EFRAIN  
(señalando alrededor)  
A este, por supuesto.

JUAN PABLO  
A perdón, estaba pensando..

EFRAIN  
(sonriendo)  
Seguis igual Juanpa

Efrain se termina el café.

EFRAIN (CONT'D)  
Pues pensalo y me decís, solo que ahora si te necesito a la par mia.

JUAN PABLO  
En redacción?

EFRAIN  
Si, en redacción. Yo no soy muy de títulos vos sabes, pero serías algo asi como el jefe de redacción.

Entra la secretaria de nuevo. Efrain se apresura a salir.

EFRAIN (CONT'D)  
Me contás entonces.

JUAN PABLO  
Si, si acepto.

EFRAIN  
Perfecto. Empezá por ordenar esos papeles.

Juan Pablo se ve sorprendido.

EFRAIN (CONT'D)  
Son bromas, te espero mañana, y lo formalizamos.

Juan Pablo sonrío y Efrain sale volado.

30

INT. CASA DE JUAN PABLO - COCINA

30

Edelmira cocina con una olla de presión grande. Escucha la radio mientras corta otras verduras y prepara un arroz.

De repente, escucha como un carro para frente a la casa y somatan la puerta. Una nota se desliza por debajo de la puerta.

Ve por la ventana y mira luz en la pequeña casa vecina, donde seguramente estará La China con las niñas.

Va hacia la puerta y recoge la nota. La abre.

No podemos ver que dice la nota, pero podemos ver que Edelmira se preocupa mucho. Justo en ese momento entra Juan Pablo por la puerta.

JUAN PABLO

La gente cada vez es más mula para manejar. Casi me choco ahorita con un carro que iba a toda velocidad en medio de la colonia. ¿Imaginate sale un niño corriendo o un abuelito?

Juan Pablo nota que su mama está asustada.

JUAN PABLO (CONT'D)

¿Que pasó mama? ¿Se siente bien?

Edelmira se recompone y sigue como que si nada.

EDELMIRA

Si miijo, solo me pasó un pensamiento feo cuando me contaste lo del carro ese.

JUAN PABLO

A bueno. La vi medio pálida, por eso pregunte.

EDELMIRA

Todo bien, miijo.

JUAN PABLO

¿Que anda cocinando?

EDELMIRA

Pues frijoles les gustan a las niñas.

Ambos sonrén y Juan Pablo termina de quitarse el abrigo.

EDELMIRA (CONT'D)  
¿Como te fue con Efrain?

JUAN PABLO  
Muy bien. Me ofreció trabajo.

EDELMIRA  
Ay que bueno mijo, ya con eso y lo de las clases estarás ocupado.

JUAN PABLO  
Pues si. Me gusta lo que tiene montado ahora Efrain. Se independizó y ahora tiene una agencia independiente. Me quiere en redacción, lo que quiere decir que si voy a tener que escribir y redactar bastante.

EDELMIRA  
Que bueno. A este país le hacen falta escritores.

JUAN PABLO  
(riendo)  
Si mama, eso y otras cosas.

EDELMIRA  
Bueno, anda a llamar a la familia, que vamos a cenar

JUAN PABLO  
Ok.

Juan Pablo sale de la cocina. Edelmira agarra la nota que recogió de la puerta y la mete en la alacena, detrás de los platos.

31 INT. AGENCIA INDEPENDIENTE - DIA

31

Juan Pablo está en su espacio asignado en la agencia. Hay papeles por todos lados, y una pequeña maquina de escribir en el medio de todo. A la par de el esta Chente, bastante mas viejo de lo que lo vimos al principio. Chente habla con alguien al teléfono.

CHENTE  
(al telefono)  
Pues si, yo creo que eso va a haber que publicarlo así. No hay forma que nos puedan censurar.  
(MORE)

CHENTE (CONT'D)

Igual yo todavía le cambiaría algunas cosas, como el título por ejemplo, y el orden de los acontecimientos, y también, por pura prudencia, los nombres.

Juan Pablo lo escucha y sigue escribiendo su texto como si nada. De vez en cuando para y escucha, y aprovecha para tomar un poco de café.

CHENTE (CONT'D)

(al teléfono)

Exactamente. Es que decirlo desde México es fácil, pero ya venirlo a decir acá es otra cosa. Si yo se, pero eso de último no se ratificó. Nosotros somos independientes porque hemos sido prudentes, si no ay dios, ya estaríamos fritos.

(beat)

pero ahí te encargo pues, si mandame los papeles cuando nomas los tengas y yo los reviso. Si no te preocupés. Saludos por ahí pues.

Chente cuelga el teléfono y se acerca al escritorio de Juan Pablo.

CHENTE (CONT'D)

Lo divertido es que no se dan cuenta que les estoy diciendo que su artículo es una basura fundamentalista, a lo mejor es mi entrenamiento científico pero no puedo entender como la gente me manda piezas así. Desde la gramática hasta la ortografía, no se salva nada.

Juan Pablo se ríe y finalmente se da la vuelta.

CHENTE (CONT'D)

¿Y las camaritas para cuando?

Chente se relaja y se dirige a su escritorio. Saca de su bolsa un paquete. Se dirige con el paquete de regreso al escritorio de Juan Pablo.

Pone el paquete frente a Juan Pablo. Lo abre. Es una Leica Lufwaffe wwII. Brilla de tan limpia que está.

JUAN PABLO

!Que nave!

CHENTE

Deja lo nave, esa es la cámara que usaron los alemanes en la segunda guerra mundial. Me costó bastante conseguirla.

JUAN PABLO

¿Y funciona?

Chente vuelve a su escritorio y saca de la misma bolsa una pequeña caja. Vuelve al escritorio de Juan Pablo y agarra la cámara.

Abre la cámara y ágilmente le coloca el rollo. Después de colocárselo cierra la cámara y le da cuerda. Suena un click y Y deja de enrollarla. Después lee toma una foto a Juan Pablo y vuelve a poner la cámara sobre la mesa.

CHENTE

Ahí esta, ya estás documentado.

Juan Pablo coge la cámara y la aprecia entre sus manos.

JUAN PABLO

¿y ésta de donde lo sacaste?

CHENTE

Es de un mi contacto del centro. Medio facha el viejito, pero tiene buenas camaras. El me consiguió la Hasselblad tambien.

En ese momento entra Efraín y los ve a los dos platicando.

EFRAIN

¿Está alegre la plática muchá?

Chente agarra la cámara del escritorio de Juan Pablo y regresa hacia su escritorio. Juan Pablo revisa los papeles que tiene a la par de la máquina de escribir y sigue escribiendo. Efraín vuelve a salir de su oficina.

EFRAIN (CONT'D)

Alguien que me traiga un café con dos de azúcar.

La secretaria de Efraín se apresura hacia la máquina cafetera agarrar una taza le echa café, y le pone dos cubitos de azúcar.

Edelmira está sentada en la mesa del comedor tiene frente a ella otra carta anónima. La mira con preocupación. Toma de una taza de té de manzanilla que sea preparado previamente. Ve por la ventana, y logra divisar la casa de Juan Pablo donde la china y sus hijas se preparan para ir a dormir.

Mira el reloj y se percata que ya es tarde, y que Juan Pablo aún no ha regresado. Luego ve el teléfono. Suenan las campanas de un reloj de péndulo que tienen en el salón.

Edelmira también tiene sobre la mesa del comedor un periódico del día. En el periódico podemos observar varios estudiantes de la Universidad San Carlos siendo arrestados. En las otras páginas podemos ver fotos de protestas y fotos de militares. Suena el cerrojo de la puerta principal. Entra Juan Pablo.

JUAN PABLO

Mama, ¿que hace despierta a esta hora?

EDELMIRA

No podía dormir y me preparé una manzanilla.

JUAN PABLO

¿que le preocupa?

EDELMIRA

Mijo, no te había querido contar, pero ya llevo varios meses preocupada. Hace como tres meses, empezaron a venir unos mensajes anónimos, que sólo dejaban bajo la puerta y se marchaban.

JUAN PABLO

¿Mensajes de que?

EDELMIRA

Son mensajes de amenaza.

JUAN PABLO

¿Amenaza de que mama? ¿Está segura que son para nosotros? Mire que está de moda estar amedrentando a la gente con cosas así para sacarle plata. No voy a caer usted en alguno de esos engaños.

EDELMIRA

Si mijo estoy segura. Quiero que me hagas un favor.

Edelmira se levanta de la mesa y se dirige hacia un pequeño mueble que tiene en el salón. Abre las pequeñas puertas del mueble, y de él saca una colección de vinilos que empieza a poner sobre el mueble. Luego detrás de los vinilos saca una caja metálica, que está cerrada con una llave cita.

Luego de uno de los vinilos saca una pequeña llave, la cual usa para abrir la cajita. Juan Pablo observa todo esto es sorprendido. Edelmira luego saca de la caja un paquete enrollado en unas toallas. Se lleva el paquete de vuelta a la mesa del comedor. Pone el paquete sobre la mesa, y lo abre.

JUAN PABLO

¿Una pistola?

EDELMIRA

Era de tu abuelo.

Juan Pablo coge la pistola y la tantea. La observa de todos sus perfiles. Luego observa también unas municiones.

JUAN PABLO

¿Y para que quiero yo una pistola?

EDELMIRA

Por pura prevención mijo. Yo sé que tú eres responsable, y además que aprendiste a utilizar la pistola en la finca con tu abuelo y tu papá. Así que prefiero que la tengas, por pura prevención.

JUAN PABLO

Como quiera mama, si eso la va a tranquilizar. Aunque le puedo asegurar que la agencia donde trabajo es completamente imparcial y que tampoco nos ponemos a hacer artículos muy reaccionarios. Más bien, somos bastante prudentes. Pero me voy a llevar la pistola para que se tranquilice. Y por favor, deje de estar recibiendo notas anónimas, y si recibe algo que no va dirigido directamente a usted, de una manera formal, sólo deséchelo, y no lo lea.

Juan Pablo besa en la frente a su madre y luego agarra el paquete con la pistola. La mete dentro de su maletín.

En la agencia hay una pequeña celebración. Han colgado algunos globos y confeti colgado de unos lazos improvisados en el techo. Hay una mesa pequeña que se ha limpiado de papeles, para colocar sobre ella una botella de champán, varias copas, y algunas boquitas. Efraín está diciendo un pequeño discurso.

EFRAIN

Pues yo no soy muy bueno para hacer discursos, pero para lo que sí me considero bueno, es para elegir la gente con la que colaboro y con la que hago comunidad. Gracias a eso, pues la vida y el trabajo, me han dado la satisfacción y el gusto, de trabajar con gente como ustedes. Cada uno de ustedes ha excedido mis expectativas, y lo que pasa hoy es sólo una muestra eso.

Todos aplauden.

EFRAIN (CONT'D)

Éste premio es de la agencia, y eso significa que es de todos nosotros. Es más que un premio, un reconocimiento al trabajo objetivo que hemos logrado en el área en la región.

Todos chiflan y se felicitan unos a otros.

EFRAIN (CONT'D)

En realidad, no puedo expresarles mi agradecimiento y también mis felicitaciones a ustedes, porque con este reconocimiento, se les abrirán muchas puertas a nivel internacional incluso, y espero que con esto, puedan todos finalmente realizarse, como lo que han querido dentro del mundo del periodismo.

Juan Pablo abre el champán y sale un chorro de champán.

CHENTE

Tampoco hay que desperdiciar! Que es del caro!

Todos están muy contentos dentro de la agencia. Efraín los observa todos, pero en especial observa Juan Pablo.

En un momento cuando se termina el Champan, entra a su oficina. Luego vuelve a salir.

EFRAIN

Juan Pablo, podés venir un momento.

Juan Pablo asiente, deja su copa de champán, y se dirige a la oficina de Efraín.

Entra a la oficina de Efraín y lo encuentra sentado en su escritorio. Tiene un folder en sus manos. Lo invita a sentarse.

EFRAIN (CONT'D)

Fíjate que con el premio mandaron ésto.

Efraín le entrega el folder a Juan Pablo. Éste lo abre. Saca unas hojas. Lo lee.

JUAN PABLO

Es una aplicación de beca para una maestría en relaciones internacionales. En la UNAM.

Efraín asiente.

EFRAIN

Si, como te digo, venía con el premio. Ofrecen como parte del premio una capacitación por los miembros de la agencia. Yo podría ofrecérsela a cualquiera, pero siento que vos sos el que más potencial tiene entre todos mis colaboradores. No es para que te sientas la mamá de Tarzán, pero sí quisiera que aprovecharas esta oportunidad.

Juan Pablo sonrío ampliamente.

JUAN PABLO

Nunca te voy a poder agradecer todo lo que has hecho por mí.

EFRAIN

Dejate de cursilerías.

Juan Pablo intenta abrazar Efraín, pero éste se aleja incómodamente. Juan Pablo entonces solo le da un par de palmadas en la espalda, y luego sale de nuevo hacia la fiesta.

34

INT. APARTAMENTO DE JUAN PABLO - NOCHE

34

Juan Pablo entra a su apartamento muy contento. Lleva el folder en la mano. Sin embargo, huele a alcohol y todavía tiene un poco de confeti en el pelo. En el apartamento lo espera la China. Una niña ya está dormida, pero la otra está enferma y la China la cuida.

JUAN PABLO

Tengo buenísimas noticias.

La China solo asiente, visiblemente molesta.

JUAN PABLO (CONT'D)

¿Quieres saber o no?

La China sigue paseando a la niña de arriba para abajo.

JUAN PABLO (CONT'D)

Bueno, pues igual te cuento. Me ofrecieron una beca completa para estudiar una maestría de relaciones internacionales en la UNAM. Es increíble. Efraín me la ofreció. La dieron como parte del premio que nos ganamos en la agencia.

La china parada de pasear y voltea ver a Juan Pablo sorprendida.

LA CHINA

No te puedo creer.

JUAN PABLO

Si verdad, yo tampoco!

LA CHINA

No, a vos no te puedo creer. Sos un desgraciado ególatra. No te importa nada mas que vos y tu carrera. Todo es vos vos y vos. Y nosotros con las niñas acá bien jodidas.

JUAN PABLO

No mi amor, no es así. Si yo si trabajo es por ustedes, o sea todo lo que hago es por ustedes.

LA CHINA

Sos un mentiroso. Mirate, venis bolo y tardísimo y yo no se que de que burdel venis. Y ademas tenes el descaro de decirme que te vas a ir a Mexico a estudiar una maestría.

JUAN PABLO

Mi amor, es una maestría de 6 meses nomas. De hecho es mas como un evento donde voy a conocer a otra gente Con la que después puedo hacer colaboraciones para mejorar mi puesto e incluso llegar a tener una agencia propia. ¿No te das cuenta de lo importante que es eso no sólo para mí, sino para vos y para nuestras hijas también?

LA CHINA

Lo peor es que ni te das cuenta. Pero está bien, vos andate y hace lo que querrás. No te das cuenta que lo más importante para nuestras hijas, sería que vos pasarás tiempo con ellos. No que seas el tata ausente que han sufrido todos en este país. Por eso estamos tan mal.

JUAN PABLO

Ay amor, te prometo que pronto tendré mucho tiempo para estar con todos ustedes. Sólo necesito estabilizarme bien y hacerme un nombre.

LA CHINA

Dale, hace lo que querrás.

La China se va de la cocina hacia el cuarto y cierra la puerta suavemente. Juan Pablo se sienta en la mesa del comedor. Luego se levanta y se va hacia la refrigeradora. Saca una cerveza. La abre.

35

INT. SALON DE CLASES UNAM - DIA

35

En el salón de clases de la UNAM hay aproximadamente 15 estudiantes, todos en el rango de edad de los 25 a los 30 años. El profesor, un señor de unos 60 años, dicta una clase de periodismo. Todos escuchan.

PROFESOR

Definitivamente, lo más difícil de lograr al estar haciendo en entrevista, es la objetividad. Siempre, aunque no querramos y no estemos completamente conscientes de ello, somos víctima de nuestro propio sesgo identitario y cultural. Incluso del ideológico.

(MORE)

PROFESOR (CONT'D)

Es importante estar atentos a las alarmas que nos dan nuestros propios pensamientos y nuestras propias preguntas acerca de cómo este sesgo involuntario, puede llevarnos a interferir, interrumpir, e incluso hasta afectar las respuestas de nuestros entrevistados. Es importante entonces, ejercitar la objetividad. Pero como logramos esto. ¿Como logramos ejercitar algo que no podemos identificar prácticamente?

Todos están sentados en silencio. Una chica sentada en la fila de hasta atrás, vestida con un atuendo particular, levanta entonces la mano.

PROFESOR (CONT'D)

Si señorita, diga usted.

LA PIRAMIDE

Pues desde la epistemología, o sea la teoría del conocimiento. Lo que quiero decir es que nos tenemos que ocupar de evaluar las circunstancias, el origen y la validez a través de las cuales el ser humano adquiere el conocimiento. O sea la epistemología.

PROFESOR

Prosiga.

LA PIRAMIDE

Pues la epistemología se relaciona con el término objetividad porque reconoce que el individuo adquiere conocimiento de la realidad, y que, por medio de la razón y tras un proceso mental, puede generar una afirmación objetiva o confiable. Esto se traduce, aquí la evaluación del contexto a partir de la realidad es indispensable. Si se logra ejercitar eso, como la contemplación básica sin ninguna meta digamos, podemos ejercitar la objetividad.

Para este momento, todos en la clase ya están observando a la chica fijamente. Sobre todo Juan Pablo. Ella después de hablar, brevemente, mira Juan Pablo y sonrío.

PROFESOR

Muy bien explicado. Pues entonces, según la señorita, practiquemos la contemplación.

Todos en la clase ríen levemente. En ese momento suena una campana.

PROFESOR (CONT'D)

Muchas gracias por su tiempo compañeros, los espero en la próxima semana, y les recuerdo su ensayo acerca de la historia periodística de latinoamérica en los últimos 20 años.

Todos se levantan de sus escritorios, y cuando Juan Pablo se levanta y se da la vuelta, sin querer se topa con la chica que había hablado. Al toparse con ella, está suelta sin querer sus papeles y se esparcen todos por el piso. Juan Pablo se apresura a recogerlos.

JUAN PABLO

Perdon, perdon, a ver.

LA PIRAMIDE

No hay problema.

Juan Pablo termino de recoger los papeles se levanta y se los entrega a la chica.

JUAN PABLO

Eso es todo, creo yo.

LA PIRAMIDE

Si, no te preocupes.

JUAN PABLO

Lo siento de nuevo.

LA PIRAMIDE

¿Vos no sos de acá verdad?

JUAN PABLO

Se me nota mucho.

LA PIRAMIDE

El acento, pero sobre todo que te disculpas mucho.

Juan Pablo ríe.

JUAN PABLO

Tenes razón. Como te llamas?

LA PIRAMIDE  
Me dicen La Piramide.

JUAN PABLO  
Juan Pablo, mucho gusto.

LA PIRAMIDE  
Mucho gusto Juan Pablo.

JUAN PABLO  
Impresionante tu acercamiento a la objetividad. Me aceptarías un café o algo como parte de mi apología eterna?

LA PIRAMIDE  
(riendo)  
Apología eterna! Me encanta. Dale, vamos por un café.

En ese momento entra un empleado de la universidad.

EMPLEADO  
Voy a cerrar el salón.

JUAN PABLO  
Ya nos vamos.

Juan Pablo y La Piramide salen del salon.

36

EXT. AVENIDA ALVARO OBREGÓN - DIA

36

Podemos ver a Juan Pablo y la Pirámide caminando por la avenida Álvaro Obregón de México. En el camino, paran en varios puestos, donde Juan Pablo prueba diferentes comidas que le va diciendo la pirámide. Esta se divierte al ver los gestos de Juan Pablo cuando la comida es muy picante, o muy ácida.

Empieza a caer la tarde y Juan Pablo y la Pirámide paran un momento frente a un bar.

LA PIRAMIDE  
Vamos a cenar juntos, pero ni se te ocurra que el hecho de que estoy aceptando tu invitación a cenar, es una invitación o una aceptación romántica. No me voy a acostar contigo.

JUAN PABLO  
No pues, me extraña. A mi me gustan mas señoras.

Ambos se ríen y se meten al bar.

37

INT. BAR ALVARO OBREGON - NOCHE

37

En el bar hay mucha gente. Es un bar especializado en mezcal y en ostras. Juan Pablo y la pirámide se sientan en una mesa pequeña para dos cerca de la terraza. Ahí toman vino blanco y comen ostras, mientras ven a los peatones pasar por la Álvaro Obregón. La Alvaro Obregón esa noche está muy concurrida.

LA PIRAMIDE

Pues yo nací en Buenos Aires, pero desde muy pequeña viaje alrededor de Latinoamérica con mi papá. Yo nunca supe en realidad que hacía, pero sí sé que conocía a mucha gente. Una noche, ya viviendo acá en el D.F., mi papá salió a una reunión con unos diplomáticos supuestamente, y ya nunca regresó. Nunca me dijeron que había pasado con él. Y como yo era su única hija, y mi mamá murió cuando yo era muy pequeña, pues acá me quedé, sola.

El relato de la pirámide es interrumpido de vez en cuando por los meseros que llegan a ofrecer más vino o más ostras.

LA PIRAMIDE (CONT'D)

Me adoptó una familia que eran conocidos de mi papá. Fue una suerte la mía. Ellos vivían cómodamente de hecho por acá cerca y pues pasé la primaria y la secundaria en un colegio privado. Después me inscribí en la UNAM en antropología, y me entró la curiosidad por saber quién era mi padre.

Juan Pablo escucha atentamente el relato de la Pirámide, sólo debes en cuando le da un trago a su copa de vino blanco y sólo cuando la pirámide come ostras el come también. Está intrigado y fascinado por ella.

LA PIRAMIDE (CONT'D)

Pero igual en ese momento, intentando averiguar acerca de mi padre, conocí a otro antropólogo Jean François, de hecho era mi profesor. Y me fui para Francia. Nos casamos.

JUAN PABLO  
 (sorprendido)  
 ¿Estas casada entonces?

LA PIRAMIDE  
 No, sólo duramos como tres años. A mí nunca me gustaron sus amigos, y como que no me pude adaptar muy bien a la cultura francesa. Y el francés peor. Entonces a los tres años, me divorcié de él y me regresé a México. Pensé en regresarme para Argentina pero no tenía a que. A excepción de un tío mío, alcohólico, que vive en Rosario, no hubiera tenido porque regresar a Argentina. Entonces me puse a trabajar en la facultad antropología, En donde una amiga me consiguió trabajo arreglando unos textos y editando, y así fue como me enteré de esta maestría. Y aquí estoy. (beat) y vos? Ya mucho de mí.

JUAN PABLO  
 Después de tu historia, mi historia es bastante sosa.

(rie)  
 Pues yo llegue aquí porque en la agencia de periodismo donde trabajo en Guatemala nos ganamos un reconocimiento. Y el reconocimiento incluía esta maestría para uno de los colaboradores. Y el jefe decidio darmelo a mí. Así que por eso estoy aquí.

LA PIRAMIDE  
 No es justo, yo el gran relato y vos todo parco.

Ambos se ríen.

JUAN PABLO  
 Igual hay un montón de tiempo para que te cuente mi historia, pero igual va a ser poco a poco, y no te aconsejo que te emociones mucho, porque no tiene nada emocionante.

Juan Pablo le hace señas a uno de los meseros para que le traiga la cuenta.

Sirve el último poco que queda de vino blanco en la botella en las dos copas, brinda con la Pirámide.

JUAN PABLO (CONT'D)

Ey, hay que verse a los ojos, ya sabes que dicen..

LA PIRAMIDE

(riendo)

Igual, no tenes ni chance compa.

JUAN PABLO

Por si las dudas, digo yo.

Ríen, y brindan viéndose a los ojos.

38

EXT. COLONIA LA CONDESA - NOCHE

38

Juan Pablo y la Pirámide recorren las calles de La Condesa en la ciudad de México. No dejan de hablar y de hablar sobre cosas de la vida, y poco a poco se van acercando más.

En un momento, la pirámide toma Juan Pablo del brazo.

LA PIRAMIDE

Pues yo creo que el amor es un sentimiento de costumbre, de confianza. La confianza sólo se puede construir. También tiene un elemento de instinto, pero nunca es el definitivo. Es cierto que hay muchas formas de amor, pero yo siento que más que muchas formas de amor, el concepto de amor es el máximo común denominador. No puedo creer que como tú dices, uno pueda querer algo que no conoce.

Llegan caminando al parque México, situado en la mitad de la colonia condesa. Al llegar al parque, hay un grupo de músicos tocando música cubana. La pirámide empieza a moverse como queriendo bailar.

JUAN PABLO

¿Te gusta bailar?

La Pirámide asiente. Juan Pablo entonces la toma de la mano y empiezan juntos a bailar un son cubano al ritmo de la música de los músicos. Están bailando tan bien y tan a gusto, que los transeúntes empiezan a parar para verlos. La pirámide se siente realizada con este baile y Juan Pablo está en su elemento.

Cuando dejen de bailar, todos los que han parado a ver los aplauden. Incluso uno de los músicos se acerca para felicitarlos. Juan Pablo y la Pirámide se alejan hacia un kiosco improvisado que hay en el centro del parque México, y ahí piden una cerveza. Ya con la cerveza, Juan Pablo y la Pirámide se retiran a una parte alejada del parque a tomar la cerveza y a fumar un cigarro.

JUAN PABLO (CONT'D)

Yo sigo creyendo que el amor es incomprensible. No me parece racional que uno pueda querer algo a lo que conoce completamente. De hecho, cuando uno conoce a alguien o algo completamente deja de obsesionar lo de esa manera y que el amor obsesión no están particularmente.

LA PIRAMIDE

Dame un cigarro.

Juan Pablo le da un cigarro.

JUAN PABLO

Estoy de acuerdo contigo en lo que decís, que también existe un sentimiento de costumbre. Pero eso no es amor. Eso es costumbre. Son dos cosas completamente diferentes. Por eso mismo yo siento que uno puede compartir una cantidad limitada de tiempo con quien estás enamorado, pero puede compartir toda su vida con la persona con la que tiene costumbre de estar.

LA PIRAMIDE

Bueno, bueno, tenés un poco de razón. Te doy un poco de razón. Aunque sea bastante depresivo lo que estás hablando.

Ambos ríen, y se terminan de fumar los cigarrillos.

JUAN PABLO

Con un poco me basta.

La Pirámide se le acerca Juan Pablo bastante. Se ven a los ojos largo y tendido. La pirámide termina de acercarse y le da un beso a Juan Pablo en la boca.

JUAN PABLO (CONT'D)

¿y entonces?

LA PIRAMIDE  
Cambié de opinion.

JUAN PABLO  
Mientras sea temporal.

La Pirámide sonrie.

LA PIRAMIDE  
Todo es temporal.

JUAN PABLO  
Entonces es un gana gana.

Los dos jóvenes se besan en medio de los transeúntes que pasan en el parque México. A lo lejos, se escucha la música cubana de los músicos. El calor de verano es latente.

39 EXT. CIUDAD DE MEXICO - DIA

39

MONTAGE

--Juan Pablo y la Piramide recorren el DF.

--Juan Pablo y la Piramide van a Teotihuacan y recorren las pirámides.

--Juan Pablo y la Piramide se besan en la UNAM.

--Juan Pablo y la Piramide van a una protesta de estudiantes.

--Juan Pablo le lee textos a la Piramide en la habitacion.

--Juan Pablo y la Piramide bailan juntos.

END MONTAGE

40 EXT. TELEFONO PÚBLICO DE LA UNAM - DIA

40

Juan Pablo habla por teléfono con la China. Mientras habla mete monedas de a peso en el teléfono público.

JUAN PABLO  
Sí, pues todo bien. La maestría muy bien, no tengo mucho tiempo libre porque es demasiado que hacer y no tengo mucho tiempo para conocer a nadie, así que con pocos amigos. La comida es buenísima. Y baratísima.

LA CHINA

Ay sí, me recuerdo de cuando David me llevo a México, la comida era buenísima, y el mezcal, ahí me traes una botella de mezcal por favor.

Podemos escuchar a una niña llorando y a la otra preguntado por su papá, en el cuarto.

LA CHINA (CONT'D)

La sofi te quiere hablar.

JUAN PABLO

A ver, pasamela (beat) Hola amor, ¿Cómo estás? ¿estás cuidando a tu hermanita? ¿ya voy a regresar con ustedes a jugar y a cocinar y a estarme con ustedes. Si mi amor, yo también te extraño.

Juan Pablo se empieza percatar de qué se le están acabando las monedas.

JUAN PABLO (CONT'D)

Si mi amor, pasame a tu mama ahora, te mando muchos besos.

LA CHINA

Alo

JUAN PABLO

Bueno amor, ya se me están acabando las monedas, de hecho ya se me acabaron. Te mando un besote y un abrazote ya mero se va a pasar el tiempo que queda. Ya sólo son tres meses. Te amo y te extraño. Te estaba escribiendo cartas pero no te las he podido mandar, te las doy todas cuando llegue. Ahí te llevo tu mezcal.

El teléfono se corta sin darle la oportunidad a Juan Pablo de despedirse bien. Éste sólo cuelga el auricular, y se queda pensando un momento acerca de la conversación. Después, se aleja de la cabina telefónica.

41

INT. APARTAMENTO DE LA PIRAMIDE - DIA

41

Por la mañana, vemos que Juan Pablo se ha levantado temprano. Vemos la casa de la pirámide, que es muy parecida a la de Juan Pablo, pero con cosas de mujer. Hay cosas por todos lados.

Juan Pablo está buscando en la cocina las olla para hacer un café. Se hace notar, que lleva un tiempo viviendo en este apartamento. Se ha logrado poco a poco, mudar al apartamento de la pirámide, donde ahora pasa más tiempo que en su propio apartamento.

De la habitación sale la pirámide. Esto lleva una toalla enrollada en el cuerpo, se acaba de terminar de dar una ducha. Se está peinando.

JUAN PABLO

¿No has visto la cafetera?

La pirámide se le acerca por detrás a con Pablo, y cuando está cerca de él lo abraza por detrás. Cuando lo abraza este sea la vuelta, y la toalla de la Pirámide cae. Empiezan a besarse. Juan Pablo se emociona, pero cuando está apunto de seguir adelante, la Pirámide saca de detras de el la cafetera.

LA PIRAMIDE

¿Esto estas buscando?

Juan Pablo le arrebatata la cafetera a la Pirámide y le empieza a hacer un poco de cosquillas. Caen sobre el sofá. Empiezan a besarse apasionadamente.

En ese momento, la puerta de la entrada se abre violentamente. Un grupo de miembros del ejército especial entra por la puerta con pasamontañas y armas de alto calibre.

En un santiamen, dos de los soldados sostienen a Juan Pablo y lo inmovilizan en el suelo. Otros dos soldados agarran a la pirámide, y se la llevan de la habitación, desnuda. Juan Pablo no entiendes nada de lo que está pasando. Sólo escucha la pirámide gritar.

LA PIRAMIDE (CONT'D)

No! Sueltenme! Juan Pablo! Hace algo!

Juan Pablo intenta safarse de los soldados que lo tienen inmovilizado, pero es imposible para él. Lo intenta con tanta fuerza que termina desmayándose.

42 INT. AGENCIA INDEPENDIENTE - DIA

42

Efraín está arreglando algunos papeles sobre su escritorio. Llega a la secretaria, y le anuncia que hay alguien que lo está buscando.

SECRETARIA

Lo busca la señora Edelmira.

EFRAIN

Hágala pasa, por favor.

Edelmira mira entra a la oficina de Efraín. Lleva unas gafas oscuras y un pañuelo en la cabeza. Se visiblemente preocupada. También lleva un paquete con algunos papeles.

EDELMIRA

Ay Efraín, no te imaginas cómo me siento. Desde que me enteré de Google Juan Pablo tuvo ese problema en México, no he podido ni dormir. Por eso te traigo estas cosas. Vos sos la única persona en la que confío. Vos y Rodolfo claro. Pero en este tipo de cosas sólo en vos Efraín.

Mira le entregan los papeles a Efraín, quien los recibe e inmediatamente los abre y los empieza hojear.

EFRAIN

¿Y esto de cuándo es?

EDELMIRA

De cuando mataron a David, el mejor amigo de Juan Pablo. De hace como unos 10 años, creo yo. Ahí los he tenido escondidos. Pero después me empezaron a llegar esas otras notas anónimas. Las que te puse al final. Eso si ha sido a lo largo de los años, son las que te ha ido contando.

Efraín lee las notas y saca un sobre más grande donde las mete. Después saca una agenda, de donde extrae un par de teléfonos.

EFRAIN

No te preocupes, Edel, voy hacer lo posible por mantener a Juan Pablo seguro. Sólo te pido que no le contés nadie de estos papeles, que quede entre los dos.

(MORE)

EFRAIN (CONT'D)

Por lo demás, te voy a dejar saber  
qué es lo que puedo lograr por Juan  
Pablo.

EDELMIRA

No sabes lo que significa esto para  
mí, Efraín. Estaré eternamente  
deuda contigo.

Mira se queda sentada, viendo a Efraín a los ojos.

43

INT. APARTAMENTO DE JUAN PABLO MEXICO - DIA

43

Juan Pablo está sentado en el salón improvisado de su  
apartamento. En el apartamento se pasean dos policías de  
México . uno flaco y uno gordo.

El gordo da vueltas por todos lados como que buscando algo.  
El flaco se limita a hacerle preguntas a Juan Pablo, que  
responde con lo que puede.

POLICIA FLACO

¿Entonces hace cuanto era que usted  
salía con esta mujer?

JUAN PABLO

Si mucho dos meses, la conocí en la  
maestría de relaciones  
internacionales de la UNAM. Nos  
llevábamos muy bien, pero no sabía  
mucho ni de su vida ni de lo que  
hacía. ¿No tengo derecho a un  
abogado?

POLICIA FLACO

No se preocupe, el problema no es  
con usted. Lo que sí es que tenemos  
que dejar claro por qué está usted  
en la habitación de esta mujer la  
mañana es correcto. Por lo demás,  
hemos revisado su expediente, y  
usted parece estar en legalidad  
total. Así que sólo son unas  
preguntas de rutina.

JUAN PABLO

Pues como le digo, yo no la conocía  
mucho. Acabamos de empezar a salir.

El Policia flaco mira el Policia gordo, y el Policia gordo le hace una señal al Policia flaco como que no encontró nada. Entonces se preparan para irse.

POLICIA FLACO

Bueno pues muchas gracias, don Juan Pablo, cualquier otra cosa, si descubres algo o tiene algo que decirnos, le dejo mi tarjetita con mi número. Muchas gracias por su asistencia.

Juan Pablo toma la tarjeta y se sienta en el sillón de su apartamento. Se le ve pensativo.

44

INT. CASA DE JUAN PABLO - COCINA

44

El teléfono suena sin censar. Del jardín, aparece Edelmira y alcanza el teléfono justo todo antes de que cuelguen. Contesta agitada.

EDELMIRA

(al telefono)

Alo?

EFRAIN

(del telefono)

Edel, te tengo una buena noticia.

EDELMIRA

(al telefono)

Contame.

Se ve que Edelmira sonríe, y apunta varios números de teléfono y direcciones en un papel en blanco. Entre las direcciones y los teléfonos, podemos notar que está escribiendo números de Costa Rica y direcciones en San José.

**SUPER: San Jose, Costa Rica 1980**

45

INT. UNIVERSIDAD DE SAN JOSE - SALON DE CLASES - DIA

45

Juan Pablo está impartiendo una cátedra sobre los estudios regionales centroamericanos en la Universidad de San José. Tiene una audiencia de por lo menos 35 estudiantes, que están entre los las edades de 18 y 25 años. Se le notan los años.

JUAN PABLO

La República Federal de Centroamérica fue una nación que surgió de la asamblea constituyente de las provincias unidas de centro América el 22 de noviembre de 1824, a través de la Constitución de la República Federal de Centroamérica de 1824. Su capital fue ciudad de Guatemala hasta 1834, después fue Sonsonate por un breve periodo, y por último San Salvador, de 1834 a 1839.

En ese momento, una alumna entra al salón. Llega tarde, obviamente.

JUAN PABLO (CONT'D)

En 1838 se formó un sexto Estado, Los Altos, con capital en la ciudad de Quetzaltenango, con los territorios del occidente de Guatemala del territorio de la actual Soconusco de Chiapas. El territorio de la Federación también incluía la selva de Belice aunque los beliceños llegaron tarde, como la señorita, por la presencia británica.

Algunos de los estudiantes se ríen, y vemos que la estudiante que llegó tarde le sonríe al profesor discretamente.

JUAN PABLO (CONT'D)

Eventualmente, la Federación se disolverá. Para la próxima semana, necesito un ensayo de mínimo 1000 palabras, sobre la percepción que tienen ustedes acerca de esta federación, sus pros y sus contras para la evolución de los países, o los territorios geopolíticos, que hoy conocemos como la Centroamérica moderna. La clase, señores y señoritas, a terminado.

Los alumnos se levantan todos de sus escritorios, y se escucha el bullicio típico de cuando una clase se termina. Todos los alumnos empiezan a salir de Laura, y se van despidiendo de Juan Pablo uno a uno. El les devuelve los saludos. Al final se queda la chica que llegó tarde.

JUAN PABLO (CONT'D)

Adriana, otra vez tarde.

ADRIANA

Perdón profe, pero mire, le traje un regalito.

Adriana saca de su mochila un pequeño dije con una piramide. Juan Pablo lo recibe y le agradece.

JUAN PABLO

Gracias niña, no tuviste porque. Esto no quita que hayas venido tarde.

ADRIANA

Yo se que si.

Adriana se acerca a Juan Pablo, y le da un beso tierno de despedida.

ADRIANA (CONT'D)

Hasta mañana.

Juan Pablo se queda pensativo, no puede dejar de ver el dije con la pirámide. Le recuerda muchas cosas.

46

INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - COCINA - NOCHE

46

La china está preparando la cena en la cocina. Podemos ver a las niñas ya crecidas que están viendo la tele. Juan Pablo entra por la puerta.

JUAN PABLO

Buenas noches

LA CHINA

Hola amor, como te fue?

JUAN PABLO

Todo bien, terminó un poco tarde la clase, y tuve que ayudar a unos alumnos a plantear una hipótesis, pero todo bien en general.

LA CHINA

Me alegre, ya va a estar la cena.

Juan Pablo aprovecha para sentarse con sus dos hijas en el sofá a ver la televisión. Se siente en medio de ellas, y las dos lo abrazan para ver la tele juntos.

LA CHINA (CONT'D)

No se vayan a poner muy cómodos que ya va a estar la cena.

Juan Pablo sonríe.

47 INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - ESTUDIO - NOCHE 47

Juan Pablo ha logrado instalar un pequeño estudio en una habitación que no estaba usada de la casa. En este pequeño estudio, muy parecido a la oficina en la agencia independiente de Efraín, se dedica escribir una columna que tiene en el periódico de Guatemala.

Semanalmente, manda su columna por medio del correo a Guatemala, donde es incluida en la edición dominical.

Juan Pablo está escribiendo en su máquina de escribir . Vemos como en la máquina de escribir teclea "irse por la libre."

Entra en la habitación la china, con un camisón rosado, y abraza a Juan Pablo por detrás.

#### LA CHINA

 Te vas a tardar mucho mas? Las niñas ya están dormidas.

Juan Pablo abraza y besa tiernamente de vuelta a la China. Saca la hoja de la máquina de escribir la pone junto a otras hojas a la par en el escritorio. Se levanta y se va de la mano de la china. Al salir, apaga la luz.

48 EXT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - DIA 48

La china llega en el auto después de dejar a las niñas en el colegio. Saca del baúl del automóvil algunas bolsas con la compra. Como puede, agarrar todas las bolsas aunque tal vez es demasiado para un viaje. Abre la puerta de la casa y entra.

49 INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - DIA 49

Al intentar cerrar la puerta, la China vota algunas de las cosas de la compra. Sin embargo, decide ir a dejar toda la compra que tiene a la cocina y después volver por lo que se la ha caído.

Así lo hace. Cuando vuelve a recoger las cosas, nota que debajo de lo que ha caído, hay una pequeña nota. Algo que aparentemente, han metido debajo de la puerta. Recoge la pequeña nota, y la abre.

Se tiene que sentar.

Juan Pablo está revisando algunos de los ensayos que le han entregado sus alumnos. Mientras lo revisa, se toma una taza de café y se come un bollo. De repente, Adriana lo interrumpe.

ADRIANA

Hola profe, como le va?

JUAN PABLO

(masticando)

Fuera del salón soy Juan Pablo Adriana, todo bien por acá, revisando los trabajos. De hecho, revise el suyo, y está muy bien. Una que otra falta ortográfica, pero eso se arregla. El concepto, está muy bien, felicitaciones.

ADRIANA

(coqueta)

Gracias Juan Pablo.

JUAN PABLO

Había otra cosa que quería preguntarle. Es acerca del pin que me regaló. La pirámide. Qué significa. ¿O no tiene significado? Me intrigó mucho, y me gustó mucho también. Gracias, de nuevo.

ADRIANA

Ah pues yo pensé que si sabía. Es un símbolo para la lucha femenina socialista. A mí me lo regaló mi tío, que me contó que viene de una chica que es la líder de la lucha en Nicaragua. Le dicen la Pirámide. No tiene nada que ver con Egipto ni con los mayas ni nada de eso. De hecho es el simbolo de esa chica.

Juan Pablo inmediatamente deja de masticar que está comiendo, y por poco se atraganta cuando trata de tragar café. Adriana se da cuenta.

ADRIANA (CONT'D)

¿Esta bien, Juan Pablo?

JUAN PABLO

Sí, sí, todo bien. Sólo me atragante con el café y el bollo.

(MORE)

JUAN PABLO (CONT'D)

Esta mujer, la Pirámide, de donde supo de ella, será que su tío podría darle mas información.

ADRIANA

Supongo que sí, sólo tengo que preguntarle. ¿Pero por qué tanto interés pues?

JUAN PABLO

No pues, es que parte de mi disertación del doctorado fue una investigación acerca de las mujeres líderes dentro de la lucha socialista. Es puramente académico.

ADRIANA

A bueno, pues voy a ver si le consigo la información y se la paso. Me tengo que ir a clase.

Adriana se acerca a Juan Pablo de nuevo y lo ves en la mejilla tierna mente. Se retira. Cuando Adriana se va, Juan Pablo se percata de que en otra mesa, otros profesores se han dado cuenta del gesto de Adriana, y lo ven con cara de desaprobación. Los ignora.

51

INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - NOCHE

51

Juan Pablo llega a su casa todavía intrigado por la situación de la Pirámide. No puede dejar de pensar en ella.

Cuando llega a su casa está tan distraído, que no se da cuenta que la China no lo recibe como siempre, y que está sentada en el salón con el papelito que encontró por la mañana enfrente. Al lado de ella, están un par de maletas grandes ya hechas.

JUAN PABLO

Hola amor, ¿que haces ahí?

LA CHINA

Juan Pablo, tenemos que hablar.

Juan Pablo se preocupa.

JUAN PABLO

¿Que pasó?

LA CHINA

Vino esto hoy en la mañana.

La China le pase el papelito a Juan Pablo. Juan Pablo lo abre y lo lee. Luego lo vuelve a cerrar. Si no estás sorprendido y confundido.

JUAN PABLO

¿Donde están las niñas?

LA CHINA

Donde una amiga. Mira Juan Pablo, yo en realidad no sé en que estás metido. He tratado de ser lo más legal posible contigo. Te he seguido donde me has llevado. No he preguntado mucho, no he indagado mucho, de hecho he sido lo menos curiosa posible. Parte porque no quiero saber, parte porque no me interesa. Sin embargo esto es diferente.

JUAN PABLO

Yo no..

LA CHINA

Sí, vos nunca. Esto es diferente, Juan Pablo. Yo no aguanto más. Y no aguantaría otra vez, una situación como la que me tocó vivir con David. Pues todo eso lo ignoras y él lo hace de menos, pero para mí fue muy traumático, yo amaba David. Y no quiero perder a otro hombre en mi vida. Y ahora también están nuestras hijas, y no quiero que ellos pasen por lo que yo he pasado. Así que..

JUAN PABLO

No puedo hacer nada.

LA CHINA

Eso es cabal el tema, vos nunca podes hacer nada. Mira Juan Pablo, creo que lo mejor, lo más seguro, es que nos inventemos una excusa para que yo me pueda ir a vivir a otro lado. Una excusa para las niñas, claro, yo si estuviera por mi cuenta ya me hubiera ido hace tiempo.

(MORE)

LA CHINA (CONT'D)

Un lugar donde vos llegues sólo de vez en cuando a ver a tus hijas, y que trates de que nadie te esté siguiendo.

JUAN PABLO

No podes hacerme eso.

LA CHINA

Claro que puedo. Toda la vida vos me lo has hecho a mí. Así que sólo estoy aquí para avisarte. Y eso debería de agradecermelo.

Suena entonces una bocina de un carro afuera.

LA CHINA (CONT'D)

Ya vinieron por mí. Si me querés llamar o si querés ver a tus hijas, dejé mi teléfono apuntado en la libreta. Llama primero por favor Juan Pablo. Yo voy a hablar con Edelmira y con Rodolfo para explicarle la situación.

La china agarra sus maletas, mientras Juan Pablo se queda atónito en el sofá. Está petrificado. No se puede mover.

52

INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - DIA

52

Amanece y suena el teléfono. Juan Pablo se ha quedado dormido sobre el sofá, de la misma forma en que quedó cuando se fue la china. Juan Pablo ignora completamente el teléfono, pero se levanta lentamente. Se dirige hacia la cocina.

Podemos ver que la casa es un desastre, está todo tirado por todos lados, hay platos sucios, papeles, y hay varias notas de amenaza sobre la mesa del salón.

Juan Pablo llega a la cocina, y abre el refrigerador. Saca una cerveza. La abre.

Suena el timbre. Al principio, Juan Pablo lo ignora. Pero la insistencia, así que Juan Pablo salga a ver quién es. Juan Pablo abre la puerta, y encuentra a Adriana.

ADRIANA

Juan Pablo ¿cómo está?. Me preocupé porque ya lleva una semana de no llegar a la universidad. Entonces, como tengo una amiga en secretaría, averigüé su dirección y lo vine a buscar.

Juan Pablo está aturdido por la situación por lo que contesta parcamente.

JUAN PABLO

Si, es que he estado enfermo, y pues.

Adriana observa dentro de la casa y de que es un desastre. Lo aparta un poco y entra.

ADRIANA

Esto es un desastre, así no se puede vivir. A ver, voy a ayudarlo arreglar un poquito. Usted váyase a dar una ducha o algo. No se preocupe soy de confianza.

Juan Pablo puede hacer poco para evitar que Adriana entre y empiece a ordenarlo todo. Decide irse a duchar.

53 INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - BAÑO - DIA 53

Juan Pablo se está dando una ducha. Siente como el agua cae sobre su cabeza. Empieza a llorar. De repente, entra Adriana, le lleva toallas.

ADRIANA

Acá hay unas toallas, que no metió.

JUAN PABLO

Gracias, gracias.

Sale Adriana.

54 INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - ESTUDIO 54

Adriana está en el estudio de Juan Pablo leyendo lo que ha escrito. No se percata de que Juan Pablo entrado detrás de ella, secándose el pelo.

JUAN PABLO

¿Le gusta?

Adriana se asusta un poco, pero sigue leyendo.

ADRIANA

Esto es muy bueno. Por eso las cartas de amenaza entonces.

JUAN PABLO

¿Donde las vio?

ADRIANA  
Estan tiradas por todos lados.

JUAN PABLO  
A si.

Juan Pablo quiere reaccionar de otra manera, pero no tienen las fuerzas ni encuentra la lógica para enojarse. En el tiempo que sea estado luchando, Adriana ha limpiado la cocina, barrido la casa, ha abierto las ventanas, y parece una casa nueva.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Gracias, Adriana.

ADRIANA  
No hay de que, ahí se acuerda al ponerme la nota.

Juan Pablo sonrío.

ADRIANA (CONT'D)  
Pues otra cosa que le vine a contar es que averigüé lo que me pidió, de la mujer está la Pirámide.

Juan Pablo deja de secarse el pelo inmediatamente. Se ve muy curioso por lo que tiene que decirle Adriana.

JUAN PABLO  
A si? Cuénteme.

ADRIANA  
Si, pero primero, cena.

Juan Pablo sonrío y accede.

JUAN PABLO  
Pero tendremos que salir, porque acá no tengo nada.

ADRIANA  
Conozco el lugar perfecto.

Juan Pablo nota lo bella que es Adriana.

Adrián y Juan Pablo se encuentran sentados en una mesa para dos de un restaurante italiano de San José. Están tomando vino, y comiendo una pasta que se mira muy sabrosa.

Es una noche estrellada muy linda, por lo que han decidido escoger la mesa de la terraza. A Juan Pablo, poco a poco se le olvidan sus problemas.

JUAN PABLO

Y entonces, cuando finalmente lo conocimos, al premio Nobel de literatura de Guatemala, como si nada, y lo que nos dices, yo lo que extraño son los frijoles.

Adriana se ríe sin parar. Se empieza casi que a ahogar y tiene que tomar mas vino. Se acaba la botella y piden otra. La conversación sigue así durante toda la noche, hasta que los meseros del local empiezan a levantar mesas y sillas, como una indirecta para que se retiren.

JUAN PABLO (CONT'D)

Creo que nos están echando

ADRIANA

Si, conozco otro lugar, vamos por un ultimo traguito y ahí la dejamos. Mañana tengo clase, con usted!

Se ríen de nuevo. Salen del restaurante.

56 INT. DISCOTECA SAN JOSE - NOCHE

56

Adriana lleva a Juan Pablo a una discoteca de San José. Al principio, Juan Pablo se encuentra renuente a entrar, pero al final, decide por hacerlo.

Entran y la pista de baile está llena de gente, a los cuales todos Juan Pablo les dobla la edad. Sin embargo, se adapta bien.

En la barra empieza hacer trucos de magia y otras cosas, con los que divierte a los jóvenes y sobre todo a Adriana, qué se nota cada vez más cercana a él.

Luego van a bailar y en medio de la pista de baile, Adriana finalmente besa a Juan Pablo. Éste sólo cierra los ojos, entre las luces y la música fuerte.

57 INT. CASA DE JUAN PABLO - HABITACION - DIA

57

Juan Pablo contempla desde la ventana el cuerpo de Adriana, que está acostada envuelta en una sábana en su cama. Juan Pablo fuma.

Adriana se levanta poco a poco y se despereza. Observa que Juan Pablo la está observando, y le sonrío de vuelta.

ADRIANA  
Que noche loca ayer, no?

JUAN PABLO  
La mejor.

ADRIANA  
Que hora es?

JUAN PABLO  
Las 8

ADRIANA  
!Santo! !Voy tardísimo!

Adriana se levanta de un brinco y se mete al baño. Se escucha la ducha.

58 INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - COCINA - DIA 58

Adriana sale de la ducha y Juan Pablo ya le tiene preparado un poco de café. Adriana se lo toma muy rápido.

ADRIANA  
Tengo examen hoy, en veinte minutos. Me voy.

Juan Pablo observa como Adriana se va. Antes de irse Ariana se vuelve y se mete la mano en la bolsa del abrigo. Se saca un papel. Se lo entrega a Juan Pablo.

ADRIANA (CONT'D)  
Se me olvidaba. La info de la camarada. Espero no me dejés por ella.

Adriana le da un beso a Juan Pablo. Juan Pablo se queda con el papel en la mano.

59 EXT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - JARDIN 59

Juan Pablo aún no ha visto el papel que le dio Adriana. Fuma. A la par de él se aprecia un vaso con vodka. Finalmente, agarra fuerzas y abre el papel. Ahí está toda la información que necesita para encontrar a la Pirámide.

60 EXT. FRONTERA COSTA RICA - DIA

60

El auto de Juan Pablo se aproxima detrás de una fila de autos que llevan a la aduana en la frontera de Costa Rica con Nicaragua. La fila es larga, pero avanza constantemente. En el radio, suena una canción de los Beatles. Juan Pablo sonríe.

Hay un contingente de policías que guían los autos a sus respectivas filas. Un policía le hace el auto a Juan Pablo.

POLICIA NICA  
¿Nacional o extranjero?

JUAN PABLO  
Extranjero.

POLICIA NICA  
Por allá por favor.

Juan Pablo maneja hacia otra hacia fila de autos. Después debe esperar un poco lo dirigen hacia un parqueo. Juan Pablo estaciona el auto y se baja.

61 INT. MIGRACIÓN COSTA RICA - DIA

61

Juan Pablo hace una fila en la migración. Delante de él, está una señora muy simpática que lo mira. Parece que le quiere dirigir la palabra.

SEÑORA  
!Que frío mas jodido el que hace aquí!

Juan Pablo mira a su alrededor y nota los ventiladores.

JUAN PABLO  
Para mi está fresco.

SEÑORA  
¿Usted es de Guatemala?

JUAN PABLO  
¿Como supo?

SEÑORA  
Se le nota en el hablado. Yo tengo una hermana de Guatemala. Vive allá con su familia. Tienen un comedor y un taller por la dieciocho calle.

Un oficial de migración los interrumpe.

OFICIAL DE MIGRACIÓN TICO  
El que sigue.

Pasa una mujer embarazada que estaba en una fila alterna.

SEÑORA  
Está fea la cosa, en todos lados  
esta fea la cosa.

JUAN PABLO  
Si.

SEÑORA  
Aún mi sobrino, hijo de una prima,  
dice que lo confundieron. Viera  
como nos lo dejaron. Dice que lo  
amarraron con una alambre espigado,  
aquí ve.

La señora le muestra las muñecas a Juan Pablo.

Juan Pablo hace gestos negativos para mostrar su desagrado.

SEÑORA (CONT'D)  
Que lo torturaron y le revisaron  
todas las cosas y que le  
preguntaban "¿Donde están las  
armas? ¿Donde esta?" dice que le  
decían.

OFICIAL DE MIGRACIÓN TICO  
El que sigue.

De nuevo se mueve la fila.

SEÑORA  
Que nunca se supo quien fue. Si  
jueron el ejercito, si jueron la  
guerrilla, si jueron los  
campesinos. Nada viera usted.

JUAN PABLO  
Si esta fea la cosa.

Juan Pablo mira a su alrededor incómodo con la conversación.

SEÑORA  
Orita voy a ir a ver a mi otro hijo  
que lo detuvieron en Honduras. Si,  
pero el es transportista. El tiene  
un bus. Se paso llevando a unas  
gentes.

La señora niega indignada.

SECRETARIA

Por que no voltean a ver digo yo.

JUAN PABLO

Si hombre.

OFICIAL DE MIGRACIÓN TICO

El que sigue.

SEÑORA

Permiso, mucho gusto.

La señora pasa con uno de los oficiales de migración.

Juan Pablo baja la mirada a contemplar su pasaporte. Luego voltea la mirada a los militares a su alrededor.

OFICIAL DE MIGRACIÓN TICO

El que sigue.

Juan Pablo da un paso al frente.

62 EXT. FRONTERA COSTA RICA - DIA 62

Juan Pablo entra a su auto y lo pone en marcha.

Se dirige hacia una garita fronteriza.

En la garita le entrega el pasaporte a un militar. Este lo examina y se lo entrega de vuelta. Luego le abre el paso para que continúe a tierra de nadie.

63 EXT. TIERRA DE NADIE - DIA 63

En tierra de nadie hay otros vehículos esperando. Lentamente, Juan Pablo se aproxima a la aduana de Nicaragua, que se mira en un estado lamentable a comparación de la de Costa Rica. La decadencia de la aduana es desoladora.

64 INT. MIGRACIÓN NICARAGUA - DIA 64

Juan Pablo de nuevo está en una fila en la migración. Esta vez, está sudando profundamente. Sólo hay un ventilador pero este no funciona y está lleno de telarañas.

La fila camina más rápidamente que la de Costa Rica, y rápidamente Juan Pablo se encuentra entre los primeros lugares de la fila.

OFICIAL DE MIGRACION NICA

Adelante.

Juan Pablo pasa al escritorio y entrega su pasaporte y su formulario de migración. El oficial los recibe mientras vea la cara Juan Pablo, y después examina los documentos.

OFICIAL DE MIGRACION NICA (CONT'D)  
¿Cual es el motivo de su visita señor Juan Pablo?

JUAN PABLO  
Solo visita.

OFICIAL DE MIGRACION NICA  
¿Cual sería la dirección del domicilio?

Juan Pablo se ríe.

JUAN PABLO  
No sabia que usaban direcciones en Nicaragua.

El Oficial permanece con el rostro serio.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Disculpe, no se cual es la dirección. Es una amiga de hace muchos años. Pienso hospedarme en el hotel Intercontinental si eso le sirve de algo. Lo apunte en la hoja de migración.

El oficial examina a Juan Pablo de pies a cabeza.

OFICIAL DE MIGRACION NICA  
Espéreme aquí un momento.

El oficial se retira con los documentos de Juan Pablo a una pequeña oficina detrás de su escritorio. Todos en la fila hacen un gesto de desaprobación, ya que éste es el único escritorio que está habilitado, y el calor se hace cada vez más insoportable.

Juan Pablo alcanza a ver al oficial consultándole a otro oficial sentado tranquilamente detrás de un escritorio.

Luego de unos segundos tensos, vuelve el mismo oficial acompañado por lo que parece ser su superior.

OFICIAL SUPERIOR NICA  
¿Viene usted en vehículo señor Juan Pablo? ¿Trae equipaje?

JUAN PABLO  
Si, ¿Porque?

OFICIAL SUPERIOR NICA  
Necesitamos realizar una  
inspección.

Se siente la tensión en el aire.

65 EXT. FRONTERA NICARAGUA - DIA

65

Juan Pablo esta frente a su auto, acompañado por el oficial superior y un soldado. Abre la puerta de copiloto de su auto. Inmediatamente el supervisor lo hace a un lado.

OFICIAL SUPERIOR NICA  
Ponga sus manos en el vehículo por  
favor.

El oficial superior revisa el interior del auto hasta encontrar una maleta, y la abre sin titubear.

JUAN PABLO  
¿Se puede saber por que me están  
registrando?

OFICIAL SUPERIOR NICA  
Se esta realizando una inspección.  
¿Quien es ella?

El superior le muestra el papel que dio Adriana a Juan Pablo que acaba de encontrar en la maleta, en donde hay una fotografía de la pirámide y una nota de su captura en México por vinculación con el comunismo.

JUAN PABLO  
¿Por que?

OFICIAL SUPERIOR NICA  
Por que le estoy preguntando

JUAN PABLO  
Es una amiga

OFICIAL SUPERIOR NICA  
¿Su visita tiene que ver con ella?

JUAN PABLO  
Si, no. A usted que le importa.

OFICIAL SUPERIOR NICA  
A me importa pues. Me importa  
mucho.

El superior y Juan Pablo intercambian miradas.

OFICIAL SUPERIOR NICA (CONT'D)  
Espósenlo y llévenlo al cuartito.

JUAN PABLO  
¿Como así? ¿Cual cuartito?

66 INT. CUARTITO FRONTERA NICARAGUA - DIA

66

Juan Pablo esta amarrado a una silla en un pequeño cuarto oscuro con un escritorio y otra silla vacía.

Juan Pablo puede distinguir manchas de sangre viejas. Se siente mareado y desubicado, ha estado sudando mucho. La deshidratación es visible. Puede escuchar voces de gente que van y vienen en el exterior, pero nunca llegan con él.

Finalmente, se abre la puerta y entra un coronel del ejercito nicaraquense.

CORONEL EJERCITO NICA  
Buenas tardes señor Juan Pablo.

JUAN PABLO  
¿Me podrían desamarrar?

CORONEL EJERCITO NICA  
No. (beat) Quiero que me diga cual su vínculo con ella.

JUAN PABLO  
No tengo ningún vinculo con nadie. Soy periodista guatemalteco. Ustedes no me pueden detener así nada mas. Estoy protegido bajo el convenio de...

CORONEL EJERCITO NICA  
Yo se quien es usted. Su esposa y sus hijas están en Costa Rica. Usted trabaja para un diario independiente bajo la supervisión de un tal Efraín. Estudio Letras y Filosofía en la universidad Landívar de Guatemala. Publica libros, dio clases en la Universidad San Carlos. Hace tres meses publico la columna sobre Irse por la libre y se que sus opiniones no le cayeron muy en gracia a varios influyentes. (beat) Yo lo que quiero saber es cual es su vinculo con ella. ¿Como la conoció?

Juan Pablo respira profundamente.

JUAN PABLO  
La conocí hace unos diez años en  
Mexico.

CORONEL EJERCITO NICA  
¿Que estaba haciendo usted en  
México?

JUAN PABLO  
Estaba becado por la agencia par la  
que trabajaba para asistir a un  
congreso sobre relaciones  
internacionales. (beat) Ahí nos  
conocimos. Eso de eso. Estuvimos un  
tiempo juntos hasta que fue  
capturada por el ejército  
norteamericano porque era una espía  
de la unión soviética. (beat) Yo no  
sabia nada de eso. Yo solo tengo  
una amistad con ella y quisiera  
volverla a ver.

El coronel continua con los documentos de Juan Pablo en la  
mano. Los ordena, asiente y se pone de pie.

CORONEL EJERCITO NICA  
Muchas gracias.

El coronel se da la vuelta y abre la puerta.

JUAN PABLO  
Ey no , espere!

La puerta se cierra lentamente luego que el coronel se ha  
retirado. Juan Pablo se queda solo de nuevo en el cuartito.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Esto es un error. Yo no estoy  
vinculado con nadie. !SOY  
PERIODISTA!

67 EXT. FRONTERA NICARAGUA - DIA

67

Juan Pablo es trasladado desde el cuartito a una furgoneta  
que lo espera en el exterior de la aduana. Junto a él, es  
también trasladado otra persona.

Mientras los trasladan hacia la furgoneta, toda la gente que  
está haciendo fila en migracion los ve y comenta en secreto,  
asustados.

Entre ellos, se encuentra la señora con la que Juan Pablo había hablado anteriormente. Ésta sólo lo ve, y hace un gesto de desaprobación.

68

INT. FURGONETA - DIA

68

La furgoneta pasa por caminos no a soldados. Brinca para todos lados. Juan Pablo intenta mantenerse en un solo lugar, pero no lo logra ya que está expulsado, y en esta posición es muy difícil mantener el balance.

En un momento, la furgoneta salta tan duro que Juan Pablo pierde completamente el balance y está apunto de caer. El compañero de la furgoneta lo sostiene con el hombro, y evitar que se caiga.

JUAN PABLO

Gracias.

JOHN

(con acento gringo)

No hay de que.

A Juan Pablo nos sorprende que su compañero en la furgoneta tenga acento americano. Le causa mucha curiosidad.

JUAN PABLO

Sos americano.

JOHN

Obviamente. Yo pensé que usted también.

JUAN PABLO

No, yo soy de Guatemala.

JOHN

Oh Guatemala, que bonito.

JUAN PABLO

¿Y porque te agarraron?

JOHN

Es una historia un poco larga. Pero en resumen, estuve trabajando como corresponsal en la embajada de Estados Unidos en Nicaragua antes del golpe.

JUAN PABLO

Yo también soy periodista.

JOHN

Mala idea, ser periodista en este país, digo.

JUAN PABLO

Lo peor es que ni siquiera estoy trabajando.

JOHN

A no?

JUAN PABLO

No, vine a visitar a una amiga.

JOHN

Oh, mala idea tener amigas en este país, digo.

John se rie un poco.

JUAN PABLO

Pues si, me estoy dando cuenta.

JOHN

¿A tu amiga le gustan los problemas, seguro?

JUAN PABLO

Pues la verdad no se hace ya 10 años que no la veo, y sólo vine porque de casualidad encontré información sobre ella. Estoy empezando a pensar que fue una muy mala idea.

Desde la parte de enfrente de la furgoneta somatan la lamina de la caja. Un soldado grita amenazadoramente.

SOLDADO FURGONETA

Silencio!

John y Juan Pablo se miran a la cara. Siguen el camino en silencio.

69

INT. CARCEL DE NICARAGUA - DIA

69

Juan Pablo y John son llevados a sus respectivas celdas. Pasan por un pasillo largo que está justo en medio de todas las celdas. Mientras van pasando, los otros presos les chiflan y les gritan cosas, intimidándolos.

El soldado de la penitenciaría que lleva a John para y grita:

SOLDADO CARCEL

Abran la F-14!

La celda frente a él se empieza abrir. Cuando termina de abrirse, el soldado empuja John para dentro. Después se sale el, y vuelve a gritar.

SOLDADO CARCEL (CONT'D)

Cierren la F-14!

Juan Pablo y el otro soldado ahora caminan solos. Caminar un poco más y luego vieron a una celda esquina. Al llegar a la Shell de esquina el soldado repite la operación.

SOLDADO CARCEL (CONT'D)

Abran la M 13!

La puerta de enfrente de ellos se empieza abrir, y el soldado empuja a Juan Pablo hacia adentro.

70

INT. CELDA JUAN PABLO - DIA

70

A llegar a su celda Juan Pablo descubre un espacio muy reducido, con poca luz, húmedo, insalubre y maloliente. En el centro de la celda, una nota un agujero que al acercarse se da cuenta que es para satisfacer sus necesidades fisiológicas. El colchón del catre que le han asignado, está muy sucio y maloliente.

Juan Pablo quita el colchón del catre y se sienta sobre el catre. Al ras del techo, puede ver un pequeño respiradero de donde entra una mínima cantidad de luz. Cierra los ojos y se acuesta.

El mismo agujero del respiradero, puede escuchar un bullicio lejano. Parece como el bullicio de un hotel de una fiesta.

FLASHBACK

--Juan Pablo y la Pirámide caminan por la Reforma en México D.F. La Pirámide, como de costumbre, va agarrada del brazo de Juan Pablo, mientras le cuenta historias de su vida alrededor del mundo. Juan Pablo ríe. Paron en varios quioscos y comen comidas diferentes. Juan Pablo se enchila. La Pirámide ríe. Para de repente, y se ven a los ojos. Se besan. Podemos ver que se están besando en el Parque Mexico de la colonia Condesa.

END FLASHBACK

Juan Pablo abre los ojos rápidamente al notar que algo está goteando sobre su cara.

Nota que hay agua condensada en el techo, debido a la hacinamiento que hay en la cárcel, y ésta ha empezado a gotear sobre su cama.

SOLDADO CARCEL

Fuera luces.

Las luces de la cárcel se apagan, y todo queda en una oscuridad profunda.

71

INT. CUARTO DE INTERROGATORIO - CARCEL - DIA

71

Juan Pablo está sentado frente a dos oficiales de inteligencia. Uno de los oficiales camina de arriba para abajo, mientras el otro lo ve fijamente. En el pequeño cuarto, podemos ver una mesa pequeña, una lámpara que cuelga del techo, y un tonel con agua.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1

Entonces, señor Juan Pablo, me va a tener que repetir la historia desde el principio.

JUAN PABLO

¿Otra vez desde el principio? Esto es ridículo.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1

Nosotros decidimos que es ridículo y que no.

JUAN PABLO

Pero es que ya se lo dije cinco veces por lo menos, yo no tengo nada que ver con ninguno de los movimientos a los que está afiliada mi amiga. Yo soy un periodista guatemalteco, que trabaja en Costa Rica. No tengo absolutamente nada que ver con ningún movimiento revolucionario ni ninguna ni nada de eso. De hecho escribo sobre cultura y literatura.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1

¿Y por qué en Costa Rica y no en Guatemala? Ya nos habló el coronel de usted. Sabe cómo hablar y distraerlo a uno.

JUAN PABLO

¿Pero si ya saben todo de mí, como pueden pensar que estoy tratando de engañarlos? Sólo tienen que llamar a la Universidad de Costa Rica, o a mi familia en Guatemala, para darse cuenta de qué es exactamente lo que les estoy diciendo. No tengo absolutamente ningún secreto.

El oficial de inteligencia le hace una señal al otro oficial de inteligencia, y los dos se levantan.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1

Bueno, no queríamos llegar a esto, pero no nos deja ninguna otra alternativa.

JUAN PABLO

¿Llegar a que? Si ya les dije todo lo que sé.

Los oficiales de inteligencia agarran a Juan Pablo por los brazos y lo levantan.

JUAN PABLO (CONT'D)

¿Que me van a hacer?

Los oficiales agarren a Juan Pablo y lo acercan al tener con agua cuando están lo suficientemente cerca uno de los oficiales le pegue a Juan Pablo una manada en el estómago y al este celular se le meten la cabeza dentro del túnel de agua. Podemos ver la cara de Juan Pablo debajo del agua mientras intenta safarse y de sacar la cabeza del agua.

Luego de unos 15 segundos finalmente los oficiales lo sacan del agua.

JUAN PABLO (CONT'D)

¿Que estan haciendo?

Los oficiales repiten la operación con Juan Pablo. Esta vez lo dejan durante 10 segundos. Lo sacan.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1

¿Hay algo que nos quiera decir ahora señor Juan Pablo?

Juan Pablo no puede responder porque se está ahogando. Intenta decir algo, pero no puede. Los oficiales de inteligencia, vuelven a meter a Juan Pablo en el agua.

Podemos ver de nuevo como Juan Pablo intenta safarse y sacar la cabeza del agua sin éxito. De repente vemos que Juan Pablo empieza a dejar de resistirse tanto.

Los oficiales lo sacan.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)  
Señor Juan Pablo, señor Juan Pablo,  
me escucha?

Juan Pablo está en shock, y se desmaya.

72

INT. BAR DE NUEVA ORLEANS - NOCHE

72

Es Mardi Gras en Nueva Orleans. En la calle, la ciudad se viste de fiesta, con una cantidad increíble de gente borracha bailando y pasándose la bien. Es un carnaval.

Los pequeños grupos de música marchan por toda la ciudad tocando en los bares que los dejen, y recibiendo las propinas de la gente que animal los escucha.

En un bar, Juan Pablo está sentado con su familia. Están en una mesa en medio de un bar mientras se lleva a cabo una fiesta.

Su madre y su padre discuten a cerca de el fracaso de la sistema educativo en Guatemala.

PADRE

La palabra arte viene del griego tekhnica, que obviamente significa técnica. Un artista es una persona que domina técnica.

MADRE

En primer lugar, si estas definiendo vocablos griegos con palabras modernas, ya estas equivocado. No podes (beat) típico de vos, denigrar al artista al artesano.

Juan Pablo los ve acostumbrado a verlos pelear.

PADRE

Salud por eso.

MADRE

Bueno, la maña es la maestría de la técnica.

Juan Pablo siente que le cae una gotera del techo. Ve hacia arriba.

73

INT. CELDA DE JUAN PABLO - DIA

73

Juan Pablo vuelve a despertar en su celda, otra vez las goteras de la del techo le han caído en la cara y le despiertan. Se siente cansado y adolorido.

Desde el pequeño respiradero en el techo, puede escuchar la música que viene de la fiesta cercana, que parece imparable. También escucha algunos gritos de alegría y de celebración.

Juan Pablo se sienta sobre el catre y pone su cara sobre sus manos. Empieza a llorar.

De la oscuridad de la celda de la par, aparece una mano con un cigarrillo.

JOHN

Ey amigo, toma uno.

Juan Pablo reconoce la voz de John que le extiende desde su celda un cigarrillo. Se aproxima y toma el cigarrillo.

JUAN PABLO

Gracias, John.

John luego le pasas una carterita con apenas dos fósforos. Juan Pablo intenta encender el primero y no lo logra. Sólo le queda uno. Lo vuelvo intentar y lo logra. Juan Pablo haciendo el cigarro y fuma triunfalmente.

JUAN PABLO (CONT'D)

No me había dado cuenta de cuanto extrañaba esto.

JOHN

Los placeres de la vida, amigo.

JUAN PABLO

Los simples placeres de la vida.

JOHN

Escuche que te llevaron los de inteligencia.

JUAN PABLO

Si, me estuvieron interrogando

JOHN

A mi me lo han hecho. A veces es mejor tratar de saber que quieren que les diga, e inventártelo y decírselos.

JUAN PABLO

Si, pero no se todavía que quieren que les diga.

JOHN

Lo que sea amigo, diles lo que sea. Son muy brutos, te pueden matar.

JUAN PABLO

Pues cuando sepan que quieren que les diga se los diré.

JOHN

Si, luego de confesar, ya te dan audiencia con un abogado. Si no, no sales de acá nunca.

Juan Pablo fuma en silencio. Le haga las largas a su cigarro. Se lo fuma al punto de quemarse los dedos. La conversación con John le ha caído bien, saber algo de alguien más en estas condiciones le da un poco de esperanza.

74

EXT. CAMPO DE CARCEL - DIA

74

A Juan Pablo lo sacan de su celda durante una hora diaria recibir la luz del sol. Mientras reciben la luz del sol, varios de los presos aprovechan para hacer ejercicio, comprar cigarros, y hacer relación con otros prisioneros.

Juan Pablo ve a John desde lejos. Se acerca a él.

JUAN PABLO

¿Que hay John?

JOHN

Not much. Vos que tal?

JUAN PABLO

Quiero llamar a Guatemala, vos sabes como podes llamar?

JOHN

Pues yo sabia que tenes una llamada, pero para que te la den tenes que "colaborar" con los policías.

JUAN PABLO  
Tengo que resolver eso de la  
colaboración.

JOHN  
Si

JUAN PABLO  
¿De donde sacaste los cigarros?

JOHN  
Los compré.

JUAN PABLO  
¿Donde?

John señala un grupo de prisioneros sentados en una esquina.

JUAN PABLO (CONT'D)  
¿Y cuanto cuestan?

JOHN  
50 dolares.

JUAN PABLO  
!50 dolares!

JOHN  
Prison prices baby

JUAN PABLO  
No se ni porque pregunto, si no  
tengo nada.

John se percata que Juan Pablo todavía tiene puesta su  
argolla de matrimonio de alguna manera todavía no se lo han  
quitado. Le señala con el dedo la argolla.

JOHN  
Eso te compra algunos paquetes.

Juan Pablo la piensa.

Juan Pablo y John fuman viendo un partido de futbol entre los  
reclusos.

JUAN PABLO  
Y entonces, ¿de donde sos  
originalmente?

JOHN

De Philadelphia, ahí nací y crecí hasta los 12, porque después mi mamá se mudó a California y yo me fui con ella.

JUAN PABLO

¿Y como terminaste en la embajada americana en Nicaragua?

JOHN

A pues es que yo estoy graduado de Harvard amigo.

John se empieza a reír.

JOHN (CONT'D)

It's kind of a funny story. Yo empecé estudiando en USC liberal studies, y justo conocí a mi primera novia, que era una mexicana. Salí con ella durante todo el primer año de la universidad, hasta que ella tuvo que volver a México porque se había acabado su beca. La cuestión es que mientras estaba saliendo con ella, conocí a mucha gente que estaba haciendo muchas aplicaciones para más becas en Estados Unidos. Yo nunca voy a pedir una beca, porque para mí la educación en los Estados Unidos era gratis. Pero bueno, para no hacerte larga la historia, termine yo aplicando con un montón de latinos a las becas que ofrecía el gobierno gringo. Y resulta que como apliqué y yo venía de un hogar desintegrado entre comillas, pues me dieron una beca para estudiar lo que yo quisiera en una universidad Ivy League.

La pelota de fútbol cae frente a ellos y Juan Pablo la agarra ágilmente y la devuelve a los reclusos que están jugando.

JUAN PABLO

Aprovechadote sos!

JOHN

Es lo que te digo, Yo no supe que tenía privilegios por ser de una familia desintegrada, hasta que todo esto me sucedió.

(MORE)

JOHN (CONT'D)

En fin, dentro de las cosas que ofrecían en las universidades, encontré una que me llamaba mucho la atención, que era estudios regionales de Latinoamérica.

JUAN PABLO

Los gringos siempre tienen las carreras mas raras.

Ambos ríen.

JOHN

Cabal. Pues mi aplicación fue todo un éxito, y terminé estudiando en Harvard estudios regionales de Latinoamérica durante cuatro años, todo pagado. Y bueno más que el estudio, a lo que uno va a Harvard, esa conocer a la demás gente que está ahí. Y entre ellos pues conocía muchos hijos de diplomáticos. Te entre toda la gente que conocí, había una chica muy linda, Alicia. Desde que la vi me gustó un montón, y entonces empecé a tratar de hablarle aunque nunca pude acercarme tanto.

JUAN PABLO

Aja, siempre es por una mujer.

John sonrie.

JOHN

Pues sí, la verdad es que sí. El tema es que una vez fuimos a una fiesta para un Charity de África que llevó a Harvard, y los invitados especiales eran un grupo de salsa. Cuando Towne del grupo empezó a tocar, todos estaban viendo desde las mesas pero nadie se levantó a bailar. Se me olvidó decirte que en California como todos mis amigos eran latinos yo aprendí a bailar muy bien. Así que decidí sacar a Alicia a bailar, y así fue como empezó.

JUAN PABLO

¿Como empezó que?

JOHN

Pues mientras el mundo diplomático,  
Alicia era la hija del embajador  
costarricense para Estados Unidos  
en ese momento, así que empecé a  
tener bastante contacto con los  
diplomáticos que estaban en ese  
momento en el país.

De una pequeña puerta que está situada en una de las esquinas  
del campo entra un soldado gritando el nombre de John.

SOLDADO CARCEL

John McAfee!

Tanto John como Juan Pablo se sorprenden, y John se levanta y  
le contesta al soldado.

JOHN

Soy yo!

SOLDADO CARCEL

Se le requiere.

JOHN

Voy (a Juan Pablo) a ver que  
quieren ahora.

Juan Pablo ve como John se aleja entre los reclusos que  
juegan fútbol y desaparece por la puerta pequeña.

75

INT. CELDA DE JUAN PABLO - DIA

75

Juan Pablo regresa a su celda y esconde la cajetilla de  
cigarros debajo del catre. Luego, se sienta sobre el catre, y  
se queda pensando largo rato.

La salida de John de la cárcel lo ha dejado pensativo. No hay  
como ver a alguien partir hacia la libertad, para añorarla.

Un guardia se aproxima por el pasillo. Va haciendo ruido con  
su bastón contra la rejas, a lo que los presidiarios  
responden con abucheos y burlas.

El guardia camina hasta enfrente de la celda de Juan Pablo, y  
cuando está frente a ella, la abre con una llave. Juan Pablo,  
que ya estaba acostado, se sorprende.

SOLDADO CARCEL

(sarcásticamente)

Buenas noches señor periodista.

Juan Pablo apenas alcanza para poder responder algo, y el soldado lo saca de su celda a empujones. Juan Pablo protesta.

JUAN PABLO

¿Que? ¿Porque? ¿A donde me llevan?

El soldado de la cárcel contestas sarcásticamente.

SOLDADO CARCEL

No te preocupes, nos la vamos a pasar bonito.

Para este momento, todos los presos ya están en pleno relajó. Por lo cual, los otros guardias de la cárcel sacan una manguera y empiezan a manganearlos a todos, hasta que estos empiezan a poco a poco a calmarse.

El guardia que sacó a Juan Pablo de su celda, lo empuja y lo empuja hasta lograr meterlo en otro corredor un poco más angosto, que termina con unas puertas metálicas oxidadas.

Juan Pablo reconoce éste lugar. Es el lugar donde lo trajeron y lo torturaron por ahogo.

JUAN PABLO

!Pero si ya dije todo lo que sabia!

!No Se absolutamente nada mas!

SOLDADO CARCEL

Eso lo decide el oficial, no es para usted decidirlo.

Se abre la puerta y el soldado finalmente le pega el último empujón a Juan Pablo para meterlo al cuarto. Cierran la puerta.

76

INT. CUARTO DE INTERROGATORIO - CARCEL

76

En el interior del cuarto de interrogatorio, se encuentran dos oficiales de inteligencia y un señor en traje de civil y una libreta. Frente a los soldados de inteligencia, hay una pequeña mesa y una silla con grilletes. En la mesa hay una pinza y un alicate.

El soldado de la cárcel sienta a Juan Pablo en la silla.

SOLDADO CARCEL

A ver, te voy a acomodar.

El soldado sienta a Juan Pablo en la silla y lo engrilleta tanto de pies como de manos. Luego se aleja. El hombre que está vestido de civil le pasa un pequeño papel a los oficiales de inteligencia. Éstos empiezan su cuestionamiento

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
Entonces, señor Juan Pablo, ¿ya  
pensó bien las cosas?

JUAN PABLO  
¿Que cosas? Ya les dije todo lo que  
se, y aparentemente ya saben  
tambien todo lo que hago.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
Pues, señor Juan Pablo,  
aparentemente hay algo que todavia  
no nos ha querido contar.

El oficial de inteligencia saca de debajo de la libreta la foto de la Pirámide. Se lo enseñe a Juan Pablo. El hombre de civil hace unos apuntes, y se los entrega del segundo oficial de inteligencia, el que secreteando discute con el primer oficial de inteligencia algunas cosas.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)  
¿Quien es ella?

JUAN PABLO  
La Piramide.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
¿Cual es su verdadero nombre?

JUAN PABLO  
La verdad no lo se.

Juan Pablo se da cuenta que en el breve tiempo que compartido con la pirámide, nunca le preguntó su verdadero nombre. Y ella tampoco sabía mucho de Juan Pablo.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Fue muy poco tiempo que..

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
Pero usted dice que tuvo un romance  
con ella...

JUAN PABLO  
Sí, cuando estuve estudiando en  
México, tuve hombre de romance con  
ella, pero después nunca supe más  
de ella.

Los oficiales se miran entre sí y parecen incrédulos. El señor de civil escribe algo en su nota en su libreta de notas y le pasa un papel a la oficial de inteligencia segundo.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
 OK, déjeme entender bien. Usted  
 conoció a estatal la pirámide en  
 México mientras estudiaba una  
 maestría. Tuvieron un breve romance  
 en el cual ella terminó siendo  
 apresado por el ejército mexicano,  
 y luego siendo acusada de colaborar  
 con una agencia rusa. Usted, sin  
 embargo, no sabe absolutamente nada  
 de eso. Y no tuvo absolutamente  
 ninguna otra comunicación después  
 de eso con ella. (beat) Sin  
 embargo, después de años y años y  
 tal vez décadas de no verla, y de  
 tener una familia y de vivir en el  
 exilio de su propio país, se  
 decide, porque sí, a visitarla en  
 un lugar de que no conoce en  
 Nicaragua, por un rumor que  
 escuchado de unos estudiantes de la  
 universidad. ¿Es así?

Juan Pablo parece un poco incrédulo de escuchar su propia historia, sin embargo contesta.

JUAN PABLO  
 Si, esa es la historia exactamente.

Los dos oficiales de inteligencia se desesperan un poco, y voltean a ver al mismo tiempo el señor de civil. Éste les escribo una notita una vez más, y se la pasa ahora al oficial de inteligencia primero. El oficial de inteligencia primero lee la notita, y se dirige a Juan Pablo.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
 Bueno, señor Juan Pablo, no nos  
 deja otra opción.

JUAN PABLO  
 ¿Otra opción de que?

El oficial de inteligencia primero se levanta, y se dirige hacia él. Le da un par de palmaditas en el cachete.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
 Como acá no tenemos mucho  
 presupuesto, tenemos nuestro propio  
 suero de la verdad.

El oficial de inteligencia primero le aprieta bien los brazos sobre la silla a Juan Pablo. Luego el oficial de inteligencia segundo se acerca hacia la silla y toma el alicate.

Con el alicate en la mano, le agarra la mano a Juan Pablo y después le agarra bien un dedo.

Juan Pablo observa todo esto aterrado. Sin embargo no puede ni hablar, está paralizado.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)

Bueno, señor Juan Pablo, vamos a ir haciéndole algunas preguntas. Esto es como un juego de esos donde se responden preguntas y se dan premios. Cada vez que usted nos diga algo que nosotros consideramos que está bien, usted se gana un premio y conserva una uña. Sin embargo, cada vez que usted nos dice algo que nosotros consideramos es mentira, usted pierde una uña.

El soldado de la cárcel cárcel sostiene a Juan Pablo por los hombros detrás de él.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)

¿Cual es el verdadero nombre de la Pirámide?

Juan Pablo sólo observa cerrado toda la situación, no puede contestar.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)

Bueno, el silencio no es considerado como una respuesta acertada.

El oficial de inteligencia segundo toma el alicate, se aferra bien a la uña de Juan Pablo y de un solo golpe se la arranca. Juan Pablo grita. La sangre empieza a brotar.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)

Bueno ahora por la segunda pregunta. ¿Para qué agencia trabaja la pirámide?

Juan Pablo no puedo hacer más que gritar y ver cómo fluye la sangre, siente mucho dolor. No puede pronunciar ni una palabra.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)

Pues respuesta equivocada de nuevo.

El oficial de inteligencia segundo agarra el dedo medio de Juan Pablo ésta vez y repite la operación, y de un solo jalón, le saca la segunda uña. Juan Pablo vuelve a gritar. Hay mucha sangre brotando sus dos dedos.

Juan Pablo empieza desvanecerse. El soldado que lo trajo va hacia una cubeta con agua que hay en el cuarto, y se la tira a Juan Pablo en la cabeza. Ésto calma un poco a Juan Pablo.

El oficial de inteligencia primero vuelve a ponerse frente a Juan Pablo. Se dirige a él.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)

Bueno, pues la tercera es la vencida.

Juan Pablo ya no lo escucha. Sólo ve que está enfrente de él y algo dice. En ese momento todo se vuelve negro. Juan Pablo se desmaya.

#### SECUENCIA DE SUEÑO

Juan Pablo camina con la pirámide por la avenida Álvaro Obregón de la ciudad de México. Se desvían un poco, y deambulan por Roma Norte visitando varios cafés y parando en algunos, viendo algunos escaparates, escuchando músico de la calle.

Luego vuelven a cruzar la avenida Álvaro Obregón y paran en una ostería. Piden vino, comen ostras, se la están pasando muy bien.

Salen de la ostería y se meten en una mezcalería. Se toman más tragos y parece que la noche no terminará nunca. Sale de la mezcalería.

Se meten por las callecitas que llevan hacia la condesa, y deambulan un poco más también por sus calles. Terminan en un parque. Ahí, Juan Pablo intenta besar a la Pirámide. Se acerca para besarla y cierra los ojos. Sin embargo, la Pirámide lo empuja y cuando Juan Pablo vuelve abrir los ojos es La China.

Juan Pablo no entiende porque la Pirámide a desaparecido y la busca por el parque, pero sólo está la china. A lo lejos, puede escuchar en unos juegos infantiles a sus hijas jugando.

La china le reclama a Juan Pablo porque los ha abandonado, a lo que él no puede contestar. A lo lejos, puede ver como los oficiales de inteligencia nicaragüenses, se acercan a sus hijas en los juegos infantiles. Juan Pablo corre hacia sus hijas.

Cuando llega hacia los juegos infantiles ya no encuentra ni a sus hijas ni a los oficiales de inteligencia. Sin embargo, puede observar que hay una pequeña puerta en los juegos infantiles. Juan Pablo se acerca a la puerta y la abre. Entra por la puerta.

Juan Pablo se encuentra en la oficina de Efraín. No hay nadie. Observa por la ventana, y puede ver que en el piso inferior está la pirámide subiéndose a un taxi. Juan Pablo sale a la oficina y baja corriendo las gradas.

Cuándo llegue abajo, pide un taxi. Para un taxi, y al subirse se da cuenta que el chofer es Efraín. Juan Pablo está sorprendido, pero Efraín habla primero.

EFRAIN

¿Tenemos que seguir a ese carro no?

Juan Pablo asiente y salen a toda velocidad detrás del carro que lleva la pirámide. En una de las curvas, otro carro se atraviesa y Efraín arremete contra el carro. Juan Pablo se despierta del choque y el carro está en llamas.

Juan Pablo trata de abrir la puerta pero todo está trabado. Observa que Efraín en el asiento de enfrente está muerto. Juan Pablo sigue intentando abrir la puerta, mientras el humo lo nubla todo.

FINAL SECUENCIA DE SUEÑO

77

INT. CELDA DE JUAN PABLO - NOCHE

77

Juan Pablo despierta en su catre. Tiene la boca seca y los dedos vendados. Lo despiertan los gritos de los prisioneros de las otras celdas que anuncian un incendio.

Las celdas poco a poco se van llenando de humo hasta el punto en que todos los prisioneros tienen que tirarse al suelo para poder tener un poco de aire puro. Se nota la desesperación en el ambiente.

JUAN PABLO

!AYUDA! !FUEGO!

A pesar de los gritos desesperados de los prisioneros, los soldados y los guardias de la prisión parece no estar atento al tanto del incendio. Uno de los prisioneros, de una celda vecina a la de Juan Pablo, empieza a rezar en alto.

PRISIONERO 1

Padre nuestro, que estas en los cielos..

Uno a uno, varios de los otros prisioneros empiezan a unirse en este rezo. Juan Pablo los escucha. Al cabo de un rato, y al verse en la impotencia y desesperación de estar atrapado, Juan Pablo se hinca junto a su catre y se pone a rezar al unísono con los demás prisioneros.

JUAN PABLO  
Venga a nosotros tu reino.

Juan Pablo, junto a otros prisioneros, empieza a llorar. A lo lejos, se escucha a los guardias de seguridad que empiezan a abrir las celdas y empiezan a gritar. También empezamos a escuchar una sirena que poco a poco se acerca.

Juan Pablo, después de tanto tiempo, tiene algo de qué hora es ser. Sin embargo se siente débil, y tiene la boca muy seca. Estaba apunto de desmayarse de nuevo de deshidratación.

Los bomberos desde afuera, empiezan a verter agua sobre toda la cárcel. El agua entra por arriba y cae sobre Juan Pablo en una especie de lluvia interior. Este abre la boca y empieza a tomar del agua que cae del techo. Esto lo alivia un poco.

En estas está Juan Pablo cuando escucha que ahora en su celda. Ya ni siquiera voltea a ver. siente que lo agarran por detrás y que tiran de él. Son los bomberos que lo están sacando de ahí.

BOMBERO 1  
!Señor! !Señor! Ayúdeme un poco que  
lo tengo que sacar de acá.  
(a los otros bomberos)  
!Ayuda acá! !Éste está  
inconsciente!

Juan Pablo logra notar como dos bomberos más llegan a su celda y ayudan a sacarlo de ahí. Todo se va de nuevo a negro.

78 FLASHBACK 78

79 INT. BAR DE NUEVA ORLEANS. NOCHE 79

Juan Pablo esta sentado con su familia. Están en una mesa en medio de un bar mientras se lleva a cabo una fiesta. Su madre y su padre discuten a cerca de el fracaso de la sistema educativo en Guatemala.

RODOLFO  
La palabra arte viene del griego  
teknica, que obviamente significa  
técnica. Un artista es una persona  
que domina una técnica.

EDELMIRA  
En primer lugar, si estas  
definiendo vocablos griegos con  
palabras modernas, ya estas  
equivocado.

(MORE)

EDELMIRA (CONT'D)

No podés (beat) típico de vos,  
denigrar al artista al artesanado.

Juan Pablo los ve acostumbrado a verlos pelear.

RODOLFO

Salud por eso.

EDELMIRA

Bueno, te acepto que la maña es la  
maestría de la técnica.

RODOLFO

Pues menos mal, yo lo único que  
quiero hacerte ver es que un  
artista es una persona que domina  
una técnica por más de que esta  
técnica este coloreada de  
creatividad y de magia y de otras  
cosas, pues sigue siendo una  
persona que cumple una función  
dentro de una sociedad orgánica. Si  
esta función la llevar a cabo  
cualquier otra persona que hace  
cualquier otra técnica, como por  
ejemplo el empleado de una gran  
fábrica, pues esa persona también  
está considerada como un buen ser  
humano dentro de la narrativa  
capitalista. Eso es lo único. Los  
obreros y los artistas son lo mismo  
en el o mejor dicho, son  
recompensados de la misma manera  
por una sociedad capitalista, que  
ve en las personas que dominan su  
técnica y la explotan  
productivamente, como a los seres  
humanos ideales.

EDELMIRA

Bueno, sí, podés pensar todo  
conspirativamente en y de último si  
va a tener una lógica dentro de tu  
idea o tu teoría de una sociedad  
orgánica. Pero ese no es el punto.  
Un artista es el que se desenajena,  
si puedo decir esa palabra, de ser  
productivo para otra persona, para  
otra persona que de alguna u otra  
manera representa la hegemonía de  
la sociedad, o en la sociedad.

En la calle, a través de la vitrina, Juan Pablo observa como las chicas se descubren el pecho a cambio de unos collares de flores coloridos. Cada vez que algo así pasa, toda la muchedumbre aplaude y grita y parece que se la están pasando muy bien. La madre y el padre Juan Pablo siguen discutiendo.

EDELMIRA (CONT'D)

O sea, lo que quiero decir es que un artista no trabaja para otra persona o otro sistema más que el de su propia creatividad. Trabaja para el mismo. Satisface sus deseos de producción. No crea y provoca algo que va a lograr que otra persona se enriquezca o sea explotado.

RODOLFO

Yo no sé en qué mundo vivís vos, Edelmira, pero muchos artistas lo que hacen es servir como de agentes de lavado de dinero de las grandes corporaciones y de los grandes millonarios y de ese tipo de personas. El arte se ha convertido como en un objeto de deseo que tiene un valor comercial muy alto un valor económico de dinero muy alto, al cual sólo pueden alcanzar cierto tipo de personas, en cierto tipo de clase social. Yo estoy de acuerdo con que los artistas obviamente no son productivos para la sociedad de una manera convencional, sin embargo, si me puedo dar cuenta que el arte, por lo menos en nuestra época, no es de dominio popular. El arte, es algo a lo que sólo tienen acceso personas de mucho abolengo.

EDELMIRA

Bueno, Rodolfo, yo creo que ya basta de discutir lo mismo de siempre. Para vos todo tiene un precio, yo ni siquiera sé cómo paré con vos. Quisiera saber, a veces, cuál es el precio que me pones a mí, o a tu familia.

RODOLFO

No, el Mira, cómo vas a creer vos para mí fuiste completamente gratis, aunque eso sí, en en todo este proceso aprendí que los gratis, de último, es lo más caro de todo.

Edelmira se levanta de la mesa, y agarra un vaso con agua que hay en la mesa. Se lo tira en la cara Rodolfo, y luego se va hacia el baño de mujeres del bar.

Rodolfo, mientras se seca, voltea ver a Juan Pablo y le dice mientras le soba la cabeza.

RODOLFO (CONT'D)

Ay dios mijo, lo que te espera..

Rodolfo sonríe al decir esto, lo cual tranquiliza Juan Pablo. Juan Pablo también sonríe. Justo en ese momento, Juan Pablo empieza sentir que algo que algo gotea sobre su cabeza. Empieza a tocarse la cabeza y se siente mojado cada vez se va sintiendo más mojado. Siente que empieza ahogarse, Trata de pedirle ayuda a su padre pero este parece no ponerle absolutamente ningún caso. Cuando siente que no tiene aire, finalmente despierta.

END FLASHBACK

80

EXT. CAMPO DE CARCEL - NOCHE

80

Juan Pablo abre los ojos y logra ver a dos bomberos que están frente a él.

BOMBERO 1

!Esta vivo! !Ya reaccionó!

Los bomberos le dan agua de ver a Juan Pablo. Este mira tu alrededor y logra ver el caos que está sucediendo.

JUAN PABLO

¿Que pasó?

BOMBERO 1

Hubo un incendio. Pero ya lo controlamos.

Empieza a sonar una sirena y los bomberos dejan a Juan Pablo tirado en el campo. Sin embargo éste ya se puede reincorporar y sólo observa el caos alrededor suyo. Muchos de sus de los prisioneros están quemados, otros sufren de afecciones respiratorias por el humo, y en general hay un ambiente de desconsuelo y de caos.

Juan Pablo cierra los ojos y vuelve a desmayarse.

81

INT. CELDA TEMPORAL - DIA

81

Juan Pablo se levanta en una celda con otros de los prisioneros. Se puede observar que los prisioneros están todos golpeados, ahumados, y estresados por el incendio que acaba de pasar. Juan Pablo se sienta en una esquina y sólo observa todo lo que pasa frente a él. Uno de los prisioneros se le acerca.

PRISIONERO 2

¿Quihúbole compita? Se siente bien.  
Se mira medio pálido.

Juan Pablo puede reconocer al prisionero que se le acerca a hablarle de las sesiones al aire libre de la prisión. Lo recuerda porque siempre lo está observando de lejos. Sin embargo, nunca le ha hablado y no sabe quien es.

JUAN PABLO

No, estoy bien, gracias por preguntar. Te he visto afuera en el patio, pero no sé quién sos.

PRISIONERO 2

Pues es mejor que no sepas, pero sólo que sepas, que hay alguien en Guatemala que se preocupa mucho por vos.

JUAN PABLO

¿Guatemala? ¿como así? ¿A quien conoces vos de Guatemala? ¿porque sabes que yo soy de Guatemala?

El prisionero mira hacia alrededor como cuidándose de que nadie lo está escuchando. Cuando se asegura que nadie lo está escuchando, se acerca un poco más a Juan Pablo y le habla un poco más quedo.

PRISIONERO 2

(casi susurrando)

No te preocupes mano, yo conozco mucha gente, mientras estés acá no te va pasar nada. Sólo eso tenés que tener claro. Cualquier cosa búscame en el sector C.

Juan Pablo parece no comprender lo que dice el prisionero, y empiezan a meter a más gente a la celda. Esto hace que varios de los prisioneros ahí empiecen a protestar porque la celda ya está muy llena.

JUAN PABLO

¿En el sector C? ¿Quién te manda?

PRISIONERO 2

No se te ocurra decirle a nadie lo que te dije.

Empiezan a meter más prisioneros en la celda. Los reos y adentro de la celda empiezan a abuchear y a empujar a los prisioneros que quieren meter a la fuerza en los guardias de seguridad de afuera. Se empiezan a caldear los ánimos.

El prisionero que le habló a Juan Pablo se aleja de él y se apoya una pared contraria él, sin embargo nunca le quita la vista de encima. Juan Pablo se siente confundido y observado, aunque lo que le dice lo tranquiliza un poco.

Empieza un pequeño motín entre los prisioneros que están hacinados en la celda, los prisioneros que quieren meter ahora, y los guardias de seguridad afuera. Algunos de los prisioneros ya en la celda logran salir corriendo y los guardias de afuera los paran y los golpean. Es una vista muy violenta.

82

INT. CELDA DE JUAN PABLO - NOCHE

82

Después de una larga noche, regresan a Juan Pablo a su celda. Cuando Juan Pablo entra a su celda, se encuentra con un nuevo compañero que le han asignado a su ya hacinada celda.

JUAN PABLO

Hola.

El prisionero nuevo, llamado Ahmed, de unos 35 años, está en el suelo sobre una alfombrita improvisada, aparentemente rezando en árabe. Al principio, ignora completamente a Juan Pablo por estar en medio del rezo. Sin embargo, luego de unos pocos segundos, se levanta, dobla su alfombra, y ya se dirige a Juan Pablo.

AHMED

Salam alekum

Juan Pablo se sorprende del saludo en árabe, y no sabe cómo contestar. El prisionero nuevo se divierte un poco con eso.

AHMED (CONT'D)

(divertido)

No te preocupes amigo, no te estoy insultando y ofendiendo, sólo te estoy saludando.

Juan Pablo se encuentra un poco avergonzado.

JUAN PABLO

Perdón, es que no entendí, ¿que significa?

AHMED

Que la paz sea contigo.

JUAN PABLO

Buen saludo.

AHMED

Si, se contesta, Malekum Salam, que significa, contigo sea la paz.

JUAN PABLO

Me gusta.

Juan Pablo saca su cajetilla de cigarros que guardar debajo del catre escondida, y saca un cigarro. Lo pienso un poco, pero después de un momento, le ofrece un cigarro a Ahmed.

JUAN PABLO (CONT'D)

¿Quieres un cigarro?

AHMED

Necesito uno, gracias.

Juan Pablo y Smith se sientan frente a frente y por un rato no dicen nada, sólo fuman. Después, Juan Pablo empieza la conversación.

JUAN PABLO

¿Y a ti porque te metieron?

AHMED

Terrorismo.

JUAN PABLO

¿Y que hiciste?

AHMED

Nada, por la religión. "La religión es el opio de los pueblos".

Ahmed es un tipo con un sentido del humor muy simple, y lo transmite.

JUAN PABLO

Increíble.

AHMED

Bueno, en realidad, teníamos una casa en Managua que estábamos utilizando como mezquita.

(MORE)

AHMED (CONT'D)

Era algo muy sencillo, y era casi todo improvisado. Pero mucho en la comunidad venía con nosotros a rezar y a mantener la cultura viva. Esto no no tuvimos ningún problema con esto, hasta ya entrada "la revolución".

JUAN PABLO

Si claro, la mentada revolución.

AHMED

Sí, la revolución. Hace como un mes, empezaron a llegar y notas de amenaza, notas xenofóbicas, y empezaron a amenazar incluso a los niños de la comunidad. Yo no lo podía creer porque eran los mismos connacionales que amenazaban a sus hermanos. Sólo con la excusa de que tenían una religión diferente.

JUAN PABLO

Increíble.

AHMED

Sí, bueno pues así pasó el tiempo, pero luego un día particular, llegamos a la mezquita improvisada, encontramos que habían clausurado el lugar. Esto sin previo aviso y sin absolutamente ninguna base legal. Así que yo y un compañero nos fuimos a la policía. Fue el peor error que hemos hecho.

JUAN PABLO

Nunca vas a la policía..

AHMED

Sí, bueno, pues no sabíamos que hacer. La cuestión es que íbamos a la comisaría a poner nuestra denuncia, y cuando llegamos todos nos vieron con cara de qué estábamos locos. La indiferencia y el sarcasmo de un policía en particular me sacó de quicio. Entonces tuve que propinarle un par de golpes en la cara. Yo salí bien al amigo que iba conmigo lo capturaron, y en la captura lo asfixiaron más de la cuenta, y lo terminaron matando.

JUAN PABLO  
No puede ser, que lo siento.

AHMED  
Son unos animales.

JUAN PABLO  
Totalmente.

AHMED  
Y así fue como yo paré aquí, y  
ahora me tendrán internado  
indefinidamente, por agredir a un  
cargo de autoridad. Y no sé  
absolutamente nada de la comunidad,  
y por supuesto que no los dejan  
verme.

Juan Pablo y Ahmed fuman un momento más en silencio. Un guardia pasa anunciando que van a apagar las luces. Ahmed observa que Juan Pablo tiene los dedos vendados.

AHMED (CONT'D)  
¿Y eso?

Juan Pablo piensa en que contestarle.

JUAN PABLO  
Me lastimé en el patio.

Apagan las luces.

83

INT. CELDA DE JUAN PABLO - DIA

83

Encienden las luces y un guardia pasa con su bastón haciendo ruido en los barrotes.

GUARDIA  
!En 15 desayuno!

Juan Pablo se levantan de los catres casi al mismo tiempo. Se sonríen uno al otro. En ese momento un soldado de la prisión se acerca a la celda de Juan Pablo y lo llama.

SOLDADO CARCEL  
Señor Juan Pablo, se lo solicita en  
inteligencia.

Juan Pablo teme lo peor, sin embargo, recuerda su gesto de ayer y así es mejor guardar silencio y afrontar la situación como que si no supiera lo que le viene. Aunque sabe que lo que le viene es probablemente más tortura.

Abre la puerta de la celda, y el soldado de la cárcel esposa a Juan Pablo. Después lo acompaña caminando.

Ahmed solo observa como se llevan a Juan Pablo.

84 INT. CORREDORES DE LA CARCEL - DIA 84

Vemos a Juan Pablo caminar por los corredores de la cárcel acompañado del soldado. El tiempo que va pasando frente a las otras celdas, ya no escucha lo mismo de las primeras veces. Se da cuenta, en algún momento, que ya no escucha nada.

Sólo camina a la par del soldado, como si fuera verdaderamente a morir.

Llegan frente a la puertecita de siempre, y la abren. Entran.

85 INT. CUARTO DE INTERROGATORIO - CARCEL 85

Dentro del cuarto de interrogatorio, se encuentra a dos oficial a los dos oficiales de inteligencia de siempre, y a otra persona que los acompaña. Una especie de abogado, con una corbata de un color muy fuerte.

Juan Pablo se sienta en la silla Pero se percata que esta vez no lo esposan.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1  
Señor Juan Pablo, desde el dia de  
hoy a las 12:00 horas

El oficial de inteligencia chequea su reloj como para cerciorarse.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)  
Queda usted en completa libertad.

Juan Pablo se sorprende muchísimo pero guarda la calma. Piensa por un momento que es una emboscada o que es una trampa para que diga algo.

OFICIAL DE INTELIGENCIA 1 (CONT'D)  
Le aconsejo que tome sus cosas y  
que se dirija lo más pronto posible  
alguna de las fronteras de  
Nicaragua, y que proceda a salir  
del país. Sólo le aconsejo esto,  
porque ya tenemos tiempo de  
concernos. No sabemos si de  
repente la gente de arriba se  
arrepiente. Buena suerte.

Juan Pablo no dice nada, sólo asiente.

Enseguida, Juan Pablo es llevado a un cuarto donde le devuelven sus cosas. Las cosas no están completas. Sin embargo, Juan Pablo sólo toma lo que le queda de su ropa y se cambia rápidamente. Sale del cuarto ya vestido.

86

EXT. CARRETERA FRENTE A LA CARCEL - DIA

86

Vemos a Juan Pablo salir de la cárcel. Cuando se encuentra afuera de la puerta de la cárcel, voltea ver al cielo, y se queda así por un momento.

Luego, se dirige a lo que aparenta ser una parada de bus. En la parada de bus, espera una señora.

JUAN PABLO

Disculpe señora, ¿para donde pasa los buses acá?

La señora lo ve un momento con sospecha. Después le contesta jovialmente.

SEÑORA

¿Usted como que es guatemalteco verdad?

Juan Pablo se sorprende un poco al escuchar esto. Como que poco acostumbrado a la normalidad. Como si hubiera pasado un siglo en la cárcel.

JUAN PABLO

Pues si, la verdad es que si, tanto se me nota.

SEÑORA

No pues mijo, es por el acento.

JUAN PABLO

A ve pues que curioso.

SEÑORA

Yo tengo familia allá, tengo una mi Tía abuela que vive en Jalpatagua año me voy para allá y agarramos camino para Esquipulas, a ver el Cristo negro. Ese Cristo es milagroso.

JUAN PABLO

Si, eso dicen.

SEÑORA

No le miento, viera que a mí ya me hice un par de milagritos. A mí hace unos años me diagnosticaron esa diabetis mieditus, algo así, Y yo no sabía porque, porque yo siempre he tenido una vida bien sana. O sea no bebo, fumo poquito, bueno también veo un poquito, pero así todo con medida nada con exceso.

Un bus se acerca en la lejanía.

SEÑORA (CONT'D)

Y yo me preocupé por supuesto, miedo me dio, y vieras que aún no lo que lo mata de último es el miedo, porque yo lo que hice fue decirme a mi misma, Mildred, vos te vas a poner buena. Y empecé a tomar agua y hacer un poco más de ejercicio, no así cómo al gimnasio, pues, pero me iba caminando a la tienda y empecé a tomar leche descremada, tomo mucha agua, por lo menos dos pichelos de esos grandes de agua, poca azúcar a las café, cositas así, del día a día, Eso si, le fui a dejar mi manojo de velas al Cristo de Esquipulas, días rezándole y rezándole, y hasta llegué a subir, no todas, pero una parte de las gradas, bueno en realidad fueron tres, así hincada. ¡Ay como sufrí!

El bus se para frente a ellos.

SEÑORA (CONT'D)

Pero increíble a los dos meses me hice otros exámenes y estaba curada. ¡Alabado sea el Cristo de Esquipulas!

Juan Pablo se busca en las bolsas y no se encuentra dinero no tiene nada para pagar el pasaje del bus.

SEÑORA (CONT'D)

Subase, para ustedes el pasaje de acá al centro es gratis. Allá ya ve que hace.

Juan Pablo sube al bus y nota que el chofer lo ignora completamente. La señora sube y paga su cuota, y luego se dirige a sentarse al lado de Juan Pablo. Le sigue hablando de cualquier cosa.

87 EXT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - JARDIN FRONTAL 87

Vemos un taxi que llega frente a la casa de Juan Pablo en San José. El taxi, se va a Juan Pablo y una pequeña maleta.

El taxi se va y Juan Pablo se queda parado observando su casa.

JUAN PABLO

(en off)

Se le atribuye a Aristóteles la sentencia: el miedo es un sufrimiento producido por la espera de un mal. Según ella, el miedo equivale a sufrir: es una forma de sufrir. Porque hay otras, como el dolor por la muerte, por la desilusión o por el odio. Pero todas estas producen el sufrimiento por medio de una acción directa sobre nuestro espíritu o nuestro cuerpo. El miedo empero no necesariamente actúa así. A veces brota como sufrimiento producido por la espera de algún mal, como dice Aristóteles. Y esta espera suele no tener ninguna base concreta como para que de hecho se llegue a producir el mal que tanto tenemos, y tampoco el mal que tememos suele tener una existencia tal que justifique la angustiosa espera. El miedo es pues una emoción que se origina en hechos imaginarios o reales a los que nosotros les adjudicamos un falso estatuto de causa.

Juan Pablo camino hacia la puerta de su casa y la abre.

88 INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - VESTIBULO 88

Juan Pablo entra a su casa y encuentra muchas cartas acumuladas en el buzón y bajo la puerta. La recoge le hace espacio a la puerta, y la Sierra de nuevo.

Empieza a revisar las cartas que le han llegado. Encuentra todo empolvado pero exactamente como lo dejó.

Atraviesa su casa y sale al jardín trasero. Abre la puerta

89 EXT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - JARDIN 89

Sale hacia el jardín y contempla el pasto ya crecido y las hierbas descuidadas.

Un gato llega y se le enreda en las piernas. A Juan Pablo esto le parece muy simpático.

JUAN PABLO

¿Y vos? ¿Te veniste a regalar acá?

Juan Pablo levanta el gato cargado y se lo lleva hacia dentro de la casa.

90 INT. CASA DE JUAN PABLO SAN JOSE - COCINA 90

Juan Pablo se sienta en la mesa de la cocina con el gato en las piernas. Sigue revisando las cartas que le han llegado y le llamo mucho la atención una de ellas. La toma, y le habla al gato mientras se interesa en la carta.

JUAN PABLO

A ver que tenemos por acá.

Cuando lee lo que está adentro se sorprende mucho. La carta le está avisando que han encontrado muerto a Efraín y a su hija en Guatemala, víctima de un atentado. La carta está firmada por su madre.

Juan Pablo no puede evitar la emoción, y se le salen unas lágrimas. El gato en sus piernas lo ve mientras maúlla.

CORTE A:

91 SUPER: **GUATEMALA, 1996** 91

92 INT. CAFETERIA UNIVERSIDAD SAN CARLOS - DIA 92

En la cafetería hay bullicio de estudiantes. Podemos ver a Juan Pablo platicando con un grupo de estudiantes antes de dirigirse a su aula. Se despide de todos, y parece que es popular entre ellos.

Se dirige a su aula y en el camino saluda a un par de personas más. Entra al aula.

93

INT. AULA UNIVERSIDAD SAN CARLOS - DIA

93

Juan Pablo se presenta frente a los estudiantes de su aula y pone su batallé sobre el escritorio.

JUAN PABLO

Buenos días compañeros, bienvenidos a esta cátedra. Lo primero que quiero dejar claro, es que quisiera hacer una aclaración en cuestiones de organización y de responsabilidades. Yo no estoy aquí para representar de ninguna manera las dinámicas hegemónicas claramente existentes en la academia tradicional, en la cual es deber de ustedes que todo lo que yo venga aquí a decir sea palabra de Dios, digamos, y que ustedes no pueden cuestionarlo, y que me tienen que tener alguna especie de respeto infundado y abstracto el cual no pueden basar en nada, por el simple hecho de ser yo su profesor. Quiero dejar claro que mi rol y mi deseo aquí frente a ustedes es el de generar un debate intelectual e íntegro acerca de los temas que se van a ver en la clase, al mismo tiempo promoviendo la formación de criterios los cuales les van a servir por el resto de su vida. Si alguno de ustedes no quisiera estar aquí, los insto a que reconsideren su vida en general, y que luchen por hacer lo que quieren de una manera honesta y entregada, que esa es la única forma de llegar a la paz con uno mismo.

Los alumnos de la clase observan a Juan Pablo con admiración y respeto, y escuchan en cada una de las anécdotas que cuenta y en la forma en que, historiográficamente, avanza por las diferentes etapas de la historia guatemalteca, contando todo con un sentido del humor práctico y agradable al estudiante.

Podemos observar que los estudiantes ríen, preguntan, discuten entre ellos, y diferentes dinámicas a los que Juan Pablo lleva a la clase que imparte.

Al final de la clase, Juan Pablo le pide a cada uno de sus alumnos que de un tema que le interesa acerca de la clase, y que luego de eso podrán intercambiar temas o quedarse con el tema que ellos han elegido.

JUAN PABLO (CONT'D)

Entonces, sólo quiero el título de los pequeños ensayos que tienen que preparar para la próxima clase. A ver usted.

Juan Pablo señala a un alumno.

ALUMNO 1

El intelectual orgánico como promotor de las industrias culturales modernas.

JUAN PABLO

Buen tema, Hay que definir bien la modernidad. O sea, desde cuando la modernidad. ¿Es la modernidad la revolución industrial digamos, o la revolución tecnológica? Eso, ¿que es la modernidad?

ALUMNO 1

Si, claro.

JUAN PABLO

A ver usted.

Juan Pablo señala una alumna.

ALUMNA 1

Zizek y la deconstrucción del capitalismo

JUAN PABLO

Muy bien, ya veo que ésta clase será de las más interesantes para mí!

Los alumnos ríen al unísono. Pablo continúa con la dinámica.

JUAN PABLO (CONT'D)

A ver usted.

Juan Pablo señala a otra alumna.

ALUMNA 2

(con acento nica)

La vida de Maria del Rosario  
Guerrero en la insurgencia  
nicaragüense.

Juan Pablo sonríe.

JUAN PABLO

Que honor tener una compañera Nica  
entre nosotros.

ALUMNA 2

(sonriendo)

Muchas gracias.

JUAN PABLO

A ver cuéntanos un poco más acerca  
Maria del Rosario, ¿que la hace  
relevante?

ALUMNA 2

!Pues todo! Es como el arquetipo de  
la mujer que lucha por sus valores  
y sus ideales. Ella era mexicana  
pero vivió en Nicaragua durante las  
décadas de los sesentas y los  
setentas. La atraparon muchas  
veces, y la confundían con espía  
rusa y con el espía comunista, sin  
embargo ella fundó su propio  
movimiento. Logró escapar de muchos  
lados, de los mexicanos, de los  
guatemaltecos de los ticos de los  
nicaragüenses, y siempre regresó a  
Nicaragua, y se instaló en un  
pueblito cerca de la frontera con  
Costa Rica. Ahí fundó una  
comunidad, que usaba métodos  
orgánicos de agricultura y tenía  
una educación completamente  
incluyente y usaba más que todo  
energías renovables. Una comunidad  
utópica que funciona durante mucho  
tiempo, hasta que los militares  
representantes de el partido  
socialista en Nicaragua, llegaron y  
los masacraron a todos.

Juan Pablo no puede creer lo que está escuchando.

ALUMNA 2 (CONT'D)

Ella es más conocida por su  
sobrenombre, La Pirámide.



Juan Pablo palidece. Siente que se le acaba el aire. Sin embargo, logra conservar la calma.

JUAN PABLO

Pues excelente tema también. Estoy muy ansioso por leer sus ensayos de la próxima semana. Lo que hace especial nuestro tiempo es la interculturalidad, y en la coyuntura en la que vivimos para lo que sirven estos ensayos, es para darnos cuenta que somos parte de una Red inmensa de creación de cultura que nos pertenece y que es por lo mismo nuestra responsabilidad.

Suena un timbre y todos los alumnos empiezan a levantarse. Suena el bullicio de afuera de la clase también.

JUAN PABLO (CONT'D)

Recuerden que los ensayos deben entregarlos a máquina, interlínea dos, y que son mínimo cuatro folios. Ponle especial cuidado a su ortografía, ya que me ofenden terriblemente las faltas ortográficas. Hasta la próxima queridos compañeros.

Los alumnos se levantan y se van. Juan Pablo se queda contemplando la el aula vacía, y el nombre de la pirámide le resuena en la cabeza. Finalmente, se recupera, y se levanta. Recoge sus cosas apaga la luz, sale de la clase y cierra la puerta.

Juan Pablo está sentado en la cocina de su casa. Sobre la mesa frente a él, hay una máquina de escribir con una página medio escribir. La televisión está prendida. Juan Pablo se está preparando una avena.

Juan Pablo regresa de la cocina hacia la mesa y se pone frente a la máquina de escribir. Deja la avena a un lado. Luego ve que en la televisión están transmitiendo la firma de la paz en vivo. Deja un poco la máquina de helado, agarra la vena y se acerca la televisión.

TV

Ahora vemos como el presidente Álvaro Arzú Irigoyen, firma de los acuerdos de paz históricos para Guatemala. Detrás de él, y el siguiente en firmar, por parte del ejército, será el general Otto Pérez Molina.

Juan Pablo come su avena mientras ve la ceremonia en la televisión.

JUAN PABLO

Alvaro..

Compra Pablo sigue viendo el canal de televisión, y de se sobresalta por un ruido de un vaso que se ha caído sobre la mesa. Un gato está la par del vaso.

JUAN PABLO (CONT'D)

!Efrain! !Bajate de ahí!

Juan Pablo Rescata los papeles mojados por el agua que ha caído, y los pone a secar sobre las sillas. Podemos ver que está escribiendo un libro nuevo.

Suena el teléfono.

JUAN PABLO (CONT'D)

(al telefono)

Hola

LA CHINA

(del telefono)

Hola Juanpa, te llamaba para recordarte que este fin de semana necesito que cambiemos, y que me que cuides a las niñas porque yo tengo que hacer. O sea lo de cambiar el fin de semana, te quería preguntar si todavía estás dispuesto a ayudarme.

Juan Pablo le baja un poco el volumen a la televisión.

JUAN PABLO

Sí, sí, claro, no hay problema. Yo tengo bastante libre los fines de semana y de último no estoy como en humor de salir ni nada, entonces me queda rebien cuidar a las niñas.

LA CHINA

Ay Juan Pablo, deberías también de salir de vez en cuando, me preocupa que estés tan encerrado. Yo ya sé cómo sos.

JUAN PABLO

No no para nada, no te preocupes, estoy bien, de hecho me la estoy pasando muy bien escribiendo la novela.

LA CHINA

¿Y como va eso?

JUAN PABLO

Pues todo muy bien, hasta que el Efra se le ocurre pues tirar el vaso de agua y boicotear de cualquier manera posible mi avance. Pero aparte de eso, todo muy bien.

LA CHINA

Gato lindo el Efra, bueno, pues así quedamos, te llevo a las niñas entonces el viernes y las recojo el lunes. Sólo te pido un favor Juanpa, no le des tanta pizza y comida rápida, ellas me cuentan, claro que les gusta eso te van a pedir, pero esforzate de vez en cuando y cocinate algo de la casa, no quiero que ellas se mal acostumbren y después se enfermen por estar comiendo esa comida chatarra.

Juan Pablo levanta las cejas.

JUAN PABLO

No te preocupes china, yo les cocino, todo bien

LA CHINA

Bueno pues, hasta prontito.

Juan Pablo cuelga el teléfono y se dirige al gato.

JUAN PABLO

(al gato)

Nos delataron las pinches niñas.

Luego, sigue colgando los papeles mojados por donde puede cobrarlos. El gato sólo observa curiosamente.

95

EXT. CASA DE JUAN PABLO, JARDIN FRONTAL - DIA

95

Juan Pablo está en el patio frontal de su casa regando unas plantas. El día está soleado y tranquilo. Está esperando que lleguen sus hijas.

Mientras riega, se le acerca una persona y lo saluda.

VENDEDORA

Buenas tardes señor, disculpe la molestia, yo represento una agencia de bienes raíces de aquí de la ciudad de Guatemala, y estamos interesados en comprarle su casa, si a usted le interesaría por supuesto.

JUAN PABLO

Pues ni siquiera lo había pensado.

VENDEDORA

Pues sí, es normal que la gente no lo piense, sin embargo hay mucha gente que vive en una casa muy grande para ellas, o en una zona que no les gusta mucho, o que simplemente quisieron pasarse algún lugar donde tengan que preocuparse menos por el mantenimiento de la casa, o una zona más segura, por ejemplo.

Juan Pablo piensa.

VENDEDORA (CONT'D)

Mire, le dejo mi tarjeta, por si usted en algún momento se decidiera, pues nosotros le podemos asesorar con nuestra cartera de clientes, e incluso con todos los trámites necesarios para hacer la compra, incluida la gestión de impuestos y esas formalidades que sean necesarias a la a la hora de hacer un negocio de bienes raíces.

Juan Pablo recibe la tarjeta y observa.

VENDEDORA (CONT'D)

Bueno pues no lo molesto más, muchas gracias por su tiempo, y quedo a sus órdenes.

JUAN PABLO  
A usted, gracias.

En el momento en que la vendedora se aleja, un carro para frente a la casa, y dos nenas se bajan de la parte atrás del carro y corren hacia Juan Pablo.

NIÑAS  
!Papiii!

Juan Pablo deja la manguera a lado y las recibe con un gran abrazo.

JUAN PABLO  
!Hijas mías!

Las niñas luego proceden a entrar a la casa, diciendo que van a ir a su cuarto.

La China se baja del carro también.

LA CHINA  
Que tal Juanpa, ¿cómo estás?

JUAN PABLO  
Muy bien, regando que ya estaba seco todo.

LA CHINA  
Que bueno. Mira, ¿y esa señora que se fue?

JUAN PABLO  
¿Celosa?

La China se ríe.

LA CHINA  
Vieras, !no aguanto los celos!  
Jajaja

Juan Pablo también se ríe.

JUAN PABLO  
Una corredora de bienes raíces, que me quieren comprar la casa.

Juan Pablo le enseña la tarjeta a La China.

LA CHINA  
A mira, ¿y a vos te interesa?

JUAN PABLO  
Nunca lo había ni siquiera  
considerado.

LA CHINA  
Pues pensalo bien, no vayas a tomar  
decisiones a la carrera.

JUAN PABLO  
¿Como vas a creer?

Juan Pablo y La China se ven en silencio por un momento.

JUAN PABLO (CONT'D)  
Te ves muy guapa.

LA CHINA  
!Ay ya! !Ya me voy!

La china se empieza ir hacia su carro mientras se ríe. Juan Pablo se queda viéndola sonriendo.

LA CHINA (CONT'D)  
!Te agradezco mucho el favorazo!

JUAN PABLO  
!Mis niñas para mi son una alegría!

LA CHINA  
Y acordate: !Nada de pizza! Que las  
niñas todo me lo cuentan.

Juan Pablo se despide con la mano, luego agarra la manguera y le echa agua al carro de La China mientras ella se va.

96

INT. CASA DE JUAN PABLO - HABITACION NIÑAS - DIA

96

Las niñas están jugando sobre Juan Pablo que esta acostado en piso con una capa de super héroe. Podemos ver también en el piso varios cartones de pizza vacía, y envases de gaseosas.

NIÑA 1  
!Yo tengo el poder!

NIÑA 2  
!No, yo tengo el poder!

Juan Pablo observa la lluvia por la ventana, sonriente y satisfecho.

También hay varias fotos, en donde se nota que entre Efraín y Edelmira existía un romance. Juan Pablo lo entiende todo.

De las cartas y las fotos cae al suelo un vinilo. Juan Pablo lo recoge y lee en la portada "Alma mía, por Maria Grever".

FX. Alma mía, por Maria Grever.

FADE OUT.



Paul Haase

Vo.Bo.



Licda. Carmen Petrona Ayuc Tepé  
Jefe del Departamento Sustantivo II  
Depto. de Apoyo a la Creación  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes



Lic. Luis Adolfo Mijangos Reinos  
Director Técnico III  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes